工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍弍號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62

中華郵政台字第五二四號
執照登記認為第一類新聞紙類

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：二六七八九
營業部：弍四二九六
廣告部：二二一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠航版一大張）
新聞紙第一零三四六號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

內蒙反共武裝日益強大
活躍百靈廟一帶
數度攻入聯合旗

【台北十七日中央社電】以百靈廟為活動中心的內蒙一支反共抗暴武裝，正日益壯大，自今年三月起，曾多次與共軍正面接戰，並曾數度攻入匪「聯合旗政府」。此間大道社本日報導來自前線的消息說：這支隊伍數近三千人的草原英雄，遍佈百靈廟四週高原地勢，絕騎草原，飄忽無定，使共軍窮於應付，百靈廟是歷史上名鎮，西通甘肅、新疆、寧夏、西藏，東達東北、察北各省，並為通往外蒙必經之地，一向是軍事重鎮。這支反共抗暴軍，即以百靈廟附近之大青山和陰山為根據地，進行其反共的戰鬥。

消息中稱：這支反共武裝組成份子包括蒙族、漢族、滿族、回族、藏族等各族，以蒙族人數最多，他們在中共實行「農牧結合」的政策之後，大批牛羊被強擄而去，乃結合反共。以後中共又將百靈廟古老的廟產沒收，使許多蒙族喇嘛生活難於維持，於是他們亦加入反共武裝行列，與共黨作戰。消息中又說：在五月下旬去百靈廟西七十多公里的偽「烏蘭察布聯合旗政府」傳達中斷達半個多月之久，又說在百靈廟的偽「烏蘭察布盟聯合旗政府」亦曾多次被這支反共武裝攻進，奪去不少武器和食糧。

日內瓦復會以後
西方強硬一致
非蘇始料所及
葛羅米柯不能不採取讓步手法

[illegible]

傳東西方高峯會議
九月在日內瓦召開

[illegible]

四外長首次密談
昨日會後充滿悲觀氣氛

[illegible]

解決柏林糾紛問題
美建議聯國協助
遭葛羅米柯拒絕

[illegible]

東德表示樂觀
認為可獲協議
對四外長會議前途

[illegible]

韓馬紹促美蘇外長
加速進行停試談判

[illegible]

美國參衆兩院
對軍援問題
經獲得協議

[illegible]

美議員卡哈特
竟然主張
承認東德

[illegible]

142
每月只付
七樓 9,500 定金壹成半
五樓 11,100 兩個月內壹成半
三樓 12,650 打入伙紙時壹成
鋪面 18,000 入伙後分五十個月付

過平樓 買樓 租樓

以租一房之代價
可得一全層新樓

三房一廳 廚房浴室 一廳兩伙 電梯接駁 廉安新樓

源華

口岸最中心旺利街安樂街口
保証七個月內完成
北利街三號本地盤成本公司
電話：64612 · 45553 45558

名樂樓宇 價最相宜

四廳房 七樓騎樓邊
洁七千餘元！
五廳房單邊騎樓
洁九千餘元！
地下舖位洁萬五元
請實地參觀「海華」「珠海」
唐樓住宅
材料好·園林新 價廉·依期入伙
保証

天星印務有限公司
道歉啓事

本公司自本月十五日刊登承接「柯式碎件」印刷廣告後，至十七日止，接到新舊客戶詢問八十餘宗。以創辦伊始，工作人員分配不足，每日祇能拜訪客人約十五位，致令顧客企候，深為歉仄。

現為加強該部工作效率起見，除由副司理鄧易行及鮑超民二君專門負責處理外，並調派高級人員兩位協助，以求迅速解決顧客之詢問。

同時本公司董事長秉技正韋基澤先生，由本日起至八月十五日止，每日由上午九時至下午六時，在北角渣華道七十八號本廠內向顧客解釋關於一切柯式印件技術問題，如貴客急欲知悉此種印刷之詳情，或急需此類印件應用，不能等候本公司專員到訪，請即電七二七五零約定時間，韋董事長將依時恭候駕臨，面洽一切，務令貴客不致損失寶貴時間

柯式碎件印刷簡要

印刷方式：柯式影版
最大尺度：13X17英寸
紙張：各種類紙由四十磅至三百磅
顏色：單色或七彩
數量：由一千張起
價格：約與活版印刷相等

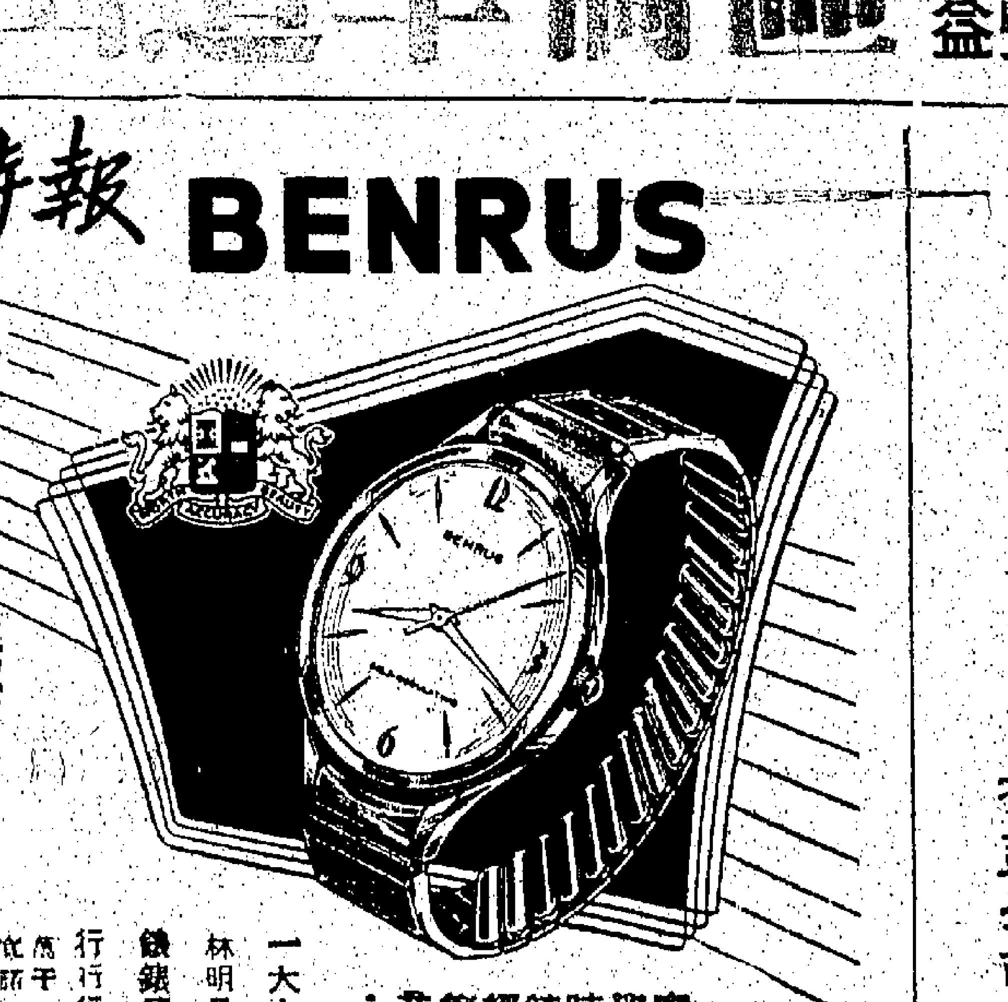
請注意：本公司專工柯式影版印刷，恕不接受活版印刷，交貨絕對依期，碎件印刷亦本此旨為顧客服務

電話：七二七五零 當派員晉謁，面釋一切。
地址：北角渣華道七十八號

萬餘闊樓 面積特大
歡迎租賃或一次付款

新樓出租
四七三號
益豐舊址
大昌
大道中四十五號二樓
電話：30165 20819 30502 51589
星期日及例假照常營業

報時準確·舉世無雙
BENRUS
永不太快 永不太慢
賓樂時
最進步之自動較準
防水錶



賓樂時錶能自動較準快慢永遠不須開啓錶蓋
故能恒久保持出廠時原庄密封之防水性能

賓樂時錶經售商：
一大公司 大大鐘錶部 林鐘錶行 明錶行 昌錶行
成安記錶行 亨達利錶行 怡祥錶行 馮良記錶行
興記錶行 國記錶行 藝林錶行

白箭牌 香口膠
齒頰留香
生津止渴
提神醒腦
有益牙齒

馬來亞治癧專家·抵港
張俊強
治 癧 專科
傾癧 瘰癧 痰癧 頸癧 火癧 寒癧 頑癧 內癧 板癧
醫館：九龍佐敦道統一大廈A5二樓

九龍各界刊登廣告者注意
本報委託廿角東樂戲院代洽

大馬士革報章消息稱
伊拉克共黨與部隊發生嚴重流血衝突
伊在世界市場購黃金外滙

美將在今年秋天放射猩猩進太空
並將於兩年後將人射入軌道

美放太空火箭不幸空中爆炸

美原子專家提出警告
蘇將建核子潛艇並可能超越美國

美原子能委會稱
原子能和平用途美走在他國之前

美國傳教士透露
中共正在西藏擴建機場公路

日首相岸信介表示
德日兩國合作經援亞洲國家

北韓促蘇派船載運日境韓人

日共黨勢力大增與中共蘇聯接觸
反對修改防約圖謀製造暴動

暴風雨襲台後造成巨大災害

中電台中製片廠電纜走火損失大

星公教人員決定將開反減津大會

貝凡促英政府放棄近東勢力

在日內瓦外長會議休會三週期間
克魯契夫極力進行分化西方
唐人譯

西方對高峯會議的歧見

蘇俄在巴黎施壓力

克魯契夫運用分化手段

克魯契夫嚇不倒西德

前日軍航空參謀長
將繼任空軍參謀長
十八年前負責偷襲珍珠港

中日貿易談判成立最後協議

老克在波蘭乘坐美國車

菲外交部表示
美國同意放棄大部份軍管區

古士史超域升空軍准將

為出席美洲國家會議
古巴總理突辭職將可能出任外長

北歐貨船載運軍火前往古巴

美政府官員認為
艾克終將屬意波倫出任蘇俄事務顧問

蘇俄代表團猛烈抨擊西德代表

西德外長返日內瓦

百貨傾銷大破紀錄

永安公司　先施公司　大新公司

大減價

徹底犧牲不計成本

即日舉行

買賣生意通告

雙方代表律師：胡臣史篤士及孖士打律師樓啓

一九五九年七月十八日

佈告

酒牌局秘書陳杏婷

一九五九年七月十七日

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）

工務司英格理

一九五九年七月十日

開業通告

本西醫已由一九五九年七月十五日遷往九龍侯王道二號B二樓開業此告

診症時間　上午十時至一時　下午三時至六時

西醫陳鎬甫啓

一九五九年七月十八日

承銀主命賣重物業出投

賣主律師：非烈律師行
拍賣人：勿拍賣行　同啓

一九五九年七月十六日

菲航

選用最新噴射螺槳推進器

子爵式客機 VISCOUNT

每日飛行

香港—馬尼剌

舒適安全轉瞬即到

菲律賓航空公司

九龍半島酒店 電話：六三三七一、六三三七三、六三三七二
香港大道中 電話：三六九五七、二二三一五

取養持康！爭營保健

一般時下男女及兒童，在工作及遊戲上都要尋求適當的營養及保持適當的健康。以增進强壯的體魄與生活活力，必須每日服食鱉魚肝油——七海鱉魚肝油。此種魚油乃天然最富含有精力及維他命A及D等混合物。

SEVEN SEAS 七海

鱉魚肝油・丸及液體

總經理：響傑士洋行

社論

共黨不需要戰爭？

——評克魯在波蘭礦工大會演說

克魯契夫於十六日在波蘭對第三次國際礦工大會演說稱：「蘇聯無論在任何一處及在任何時候，不會發動戰爭」，「余料共黨以其奮鬥精神而不利用戰爭，將獲必然之勝利」，「因此種均勢，現已極端對共黨有利」。這類話，克魯們說過不知多少次了，誰會相信它？

共黨真不需要戰爭嗎？他們的祖師爺列寧向工人說過：「你們須就經歷十五年、二十年以至五十年的國內戰爭與國際戰鬥。不僅是為了改變現在的關係，而且是為了把你們自己改變成為能夠進行政治統治的人」。列寧也說過：「為推翻國際資產階級而進行的戰爭，要比國家間的普通戰爭中最頑強的戰爭困難百倍，長久百倍，複雜百倍」，「當我們實力未夠充分時，不惜多方運用詭譎、拖延、欺騙的方法來對付敵人，等到自己實力充分時，一舉而摧毀資本主義國家，統治全世界」。那麼，共黨果是不需要戰爭嗎？

共黨之不需要戰爭，是現階段不需要戰爭。現階段不是不需要戰爭，而是他們沒有充分的實力去戰爭，不敢發動戰爭，因而他們發動「和平攻勢」，為的就是執行列寧說的「不惜多方運用詭譎、拖延、欺騙的方法」。他們之運用詭譎、拖延、欺騙的方法，正是運用列寧所指示的方法。

十多年來，俄共就運用這方法去奪取了比戰爭更大的果實，西方國家也就在俄共這方法下一再受到詭譎、拖延、欺騙的損失，現在仍然要繼續受這類損失。在這個情形之下，俄共實在不戰爭比戰爭上算。克魯契夫說的倒是實話：「此種均勢，現已極端對共黨有利」。

其實，戰爭也有它的方式問題。西方的戰爭觀念是以殺傷破壞為標誌，俄共則以滲透、顛覆、分化、利用的戰爭行動來代替大戰，這些年來共黨在遠東、中東、以至拉丁美洲，即使用此種方式，此種方式和一般的戰爭根本沒有什麼分別。克魯契夫說的「共黨以其奮鬥精神而不利用戰爭，將獲必然之勝利」，正是這個意思。

俄共這樣的作法，除了為西方政治家的作法所鼓勵之外，當然有它本身現階段的因素：第一是戰爭實力問題，第二是內部控制問題。儘管俄共今日誇張自己的實力如何龐大，但無論如何，共黨集團的戰爭資源，無法支持一次大規模戰爭的。其次，共黨的統治，完全靠於暴力控制，他國內的人民，附庸國家的人民，對於共黨的統治，是一個對立矛盾的相反力量，隨時都有爆發「內亂」之可能，一旦戰爭發生，共黨就要陷於腹背受敵的窘境，將不敗於外敵，亦要潰於內患。所以，共黨之不敢發動戰爭，主要的原因在此。然則他們所懼怕的下一階段是什麼呢？就是在自由世界幾個主要國家內他們的特工成熟，或是那些國家遭到內部的災亂，和那些國家間的矛盾尖銳化。那階段，亦即列寧所謂「垂死的資本主義」的三個基本矛盾達到表面化。那階段，在俄共看來，就是一枚「爛熟蘋果」。於是，他們便不費力地「一舉而摧毀資本主義國家統治全世界」了。

共黨的陰謀是這樣的，本來並沒有什麼的巧妙，就是西方國家的作法，多年來也一直在被動地配合了共黨的行道，給予了共黨極大的機會。共黨說「反對戰爭」，他們也圖圖地「反對戰爭」，共黨叫着「和平」，他們也天天地叫着「和平」，共黨要談判，他們也一再要接受這無結果的談判，共黨要文化交流，互相訪問，他們也故示大方地去接受和共黨文化交流，互相訪問。共黨在主動，而他們卻永遠在被動，共黨在採取各式各樣的攻勢，而他們則採取非常退讓的守勢。即如今日的柏林問題，分明是共黨糾纏、拖延、欺騙的手段，而他們卻總總不捨，分明是共黨所安排下的陷阱，而他們卻故意進入，這就無怪克魯很得意地說「現已對共黨極端有利」了。對共黨極端有利，倒過來就是「對自由世界極端有害」。

明白了現國際形勢和共黨陰謀的內容，就明白西方政治家過去到現在所採取的對策根本要不得。他們怕共黨發動戰爭，而他們用那步的方法來維持現狀，極其使用所謂「實力本位」外交來保持守勢，但現在，共黨已在積極打破現狀了，「實力本位」的外交政策也動搖了，克魯契夫誕說：「最後……」，難道是他們的最後要他們了，就是西方國家的「最後姿態」嗎？也就是西方國家最後的命運呢？從克魯這個演詞去看，就十分值得西方政治家警惕了。

各地通訊

泰國務院長促華僑烟民戒絕烟毒另創新生

乃沙立院長召見僑領張蘭臣稱主者將處罰款監禁或遞解出境

【本報曼谷航訊】泰國國務院長乃沙立元帥，為早日禁絕鴉片、嗎啡、白麵等毒物，特召見泰國華僑領袖張蘭臣，囑其轉告所有吸毒華僑早日戒絕毒癖，否則一經查覺，輕則罰款、監禁，重則於服刑後遞解出境。泰國中華總商會主席張蘭臣，係於十二日下午應國務院長之召，前往官邸晉謁乃沙立元帥。國務院長乃沙立元帥對張主席說：「請張主席轉告華僑烟民，勸其早下決心戒絕鴉片烟毒，如果在全面禁毒之後私吸鴉片者，政府將予以懲辦，政府將嚴厲執行，並請張主席協助政府切實合作，戒絕鴉片烟毒，剷除毒害，另創新生。」張主席於拜謁乃沙立元帥後，即向僑胞提出勸告，請被煙癖困擾的烟民設法免除毒害。

對於烟民被捕法律問題，張主席曾向乃沙立元帥陳稱：在數以萬計之烟民中，貧困者甚多，在未全面禁毒之前，他們都是以烟館為隨時住所，隨身證手續（貼印花）並未辦妥，甚且有的無居所，在全面禁毒之後，他們未經住屋調查被捕時，必須以烟館為居所，使他們多數裹足不前，因烟館設備時，無處戒烟，轉而向地下烟館私吸鴉片。為使全面禁毒收得實際效果，對於這些沒有身份證和手續，因無門牌而居所之烟民，應予以寬容從寬處理，使他們有決心戒除之機會。在禁絕鴉片烟之後，給予限期補辦手續，如果仍然違反，則依照法律處理，相信一般烟民，都樂意與當局合作，下決心由公務實施戒烟所中戒烟。乃沙立元帥對張主席請求與解釋，認為合理，允予考慮，並將有關當局研究施行。

中共建水利，程有名無實

造成連年大水災

受災區域一年比一年擴大

【本報專訊】大陸水災，在中共統治下的十年中，不但年年發生，而且災情越來越烈，計一九四九年受災面積為一億一千餘萬畝，一九五零年為七千餘萬畝，一九五一年為五千八百餘萬畝，一九五二年為七千餘萬畝，一九五三年為一億零七百餘萬畝，一九五四年增至一億五千餘萬畝，一九五六年為二億二千餘萬畝，一九五七年為二億八千餘萬畝，一九五八年的災區面積亦不下於一九五七年，而今年汛期雖剛開始，但河南、湖北、湖南、四川、江西、福建、浙江、安徽、廣東、廣西、遼寧等省，已有廣大地區遭受洪澇災，其中以粵、桂、閩等省災情最烈。

大陸水災所以連年相繼發生，如將觀察加以分析，固然是由於天災所造成，但天災則屬任何國家或地區所不可避免者。但中共統治下的大陸，水災之嚴重慘烈，則人禍之不減，亦為主要的因素。可得而言者，有如下數點：

㊀中共濫伐山區樹木，大規模開荒，嚴重地破壞了森林和水土的保持。

㊁由於煤炭缺乏而濫伐林木。此二者都直接引致山洪的暴發或加劇山洪的暴發。

㊂由於各地修建堤圍，在各江河堤防洪時，一旦暴雨，洪水陡漲，而無法關江閘，不能及時排除，洪水便倒灌入境內，而泛濫成災。

㊃為了節省鋼筋和水泥，水利工程多改用代用品，加上設計和工程技術不夠標準，質量低劣，一遇洪水冲擊，便立即潰決。

㊄由於一二兩點，山崩泥瀉，致河床日高。

㊅水利工程缺乏通盤設計，往往甲地之「水利」成為乙地的「水患」。

關於中共水利工程之有名無實，下舉一例，可見一斑：粵省東江渠縣石佛附近，有一條名為拱形洲長堤三十餘公里的堤圍，作為圍內十餘萬畝農田的保障。該堤是過去數十年前所築建，而外堤則是中共近年來所修築的，當年六月中旬，因東江洪水向該洲沖擊時，外堤立告崩潰，而舊有的內堤依然屹立無恙。

又據有報的記者言：今年北江泛濫的洪水，如非中共的無知，北江便可大為減輕。據指陳：北江係由英德北郊附近合的湞、武兩江之水而成；自韶關以下，更加上翁江和連江兩水，至三水西江會流而入三角洲。由於中共在沿北江兩岸山區，特別是上游滑水、翁源和連江一帶的山區大量伐林木，以致失去了保持水土的自然能力，因此洪水暴發，其勢便不可收拾，而造成了中共的所謂的「特大洪災」了。

中共對於其水利工程之有名無實，也證明了……約的予以承認。七月十二日和十二日，中共分別在武漢和河北省保定召開中小型水庫防汛會議。據在武漢舉行的會議（名為「中南方會議」）指出：各省所能建的水庫，有些不能起防洪作用，也難以防範洪水的冲擊。並指出：在雨季來臨後，有不少水庫發生裂縫、崩塌、漏洞、滲漏等險情。在保定舉行的會議（名為「北方會議」），參加份子有淮河以北十四個省市一百多名的共幹。會議說：北方中小型水庫在數量上雖有九萬多座，但質量都很差，有不少地區，對水庫的設計，施工力量缺乏科學的計算，造成很大隱患。更嚴重的是：大部份水庫位於山區和丘陵區，地面坡度大，洪水遇漲時水勢猛猛，出現很多險情。

中共近年來不斷大事吹噓的水利工程，如此破敗不堪了。

東北旱造糧食生產

遭受乾旱蟲害影響

【中央社訊】根據「新華社」十六日的消息透露，天災人禍影響了東北各省的早期糧食，該社承認東北各省今年上半年的農業生產，在播種期間遇到了嚴重的乾旱，不但影響了開荒和播種的進度，也出現了「老少三輩」苗——意思是指苗成不齊——最近，又因陰雨連綿和農民的情緒消極，農田長滿了草。「新華社」承認：該省目前有些地區的蟲害甚為嚴重，有些地方還有發生水旱災害的可能。

泰衛生部證實南部天花流行

【本報曼谷航訊】泰國衛生部副次長乃威貌說：衛生部當局昨接報告，南部發現天花症流行，向記者發表談話：關於泰國南部發現天花症問題，當局已派員調查，發現天花症流行的地區在一公里之內的人民，必須種牛痘。乃威貌教授說：如果南部的衛生人員不夠分配的話，當局將調動人員協助，村長、頭人協助為人民種牛痘。對於南部發現天花症流行，當局將嚴格施行檢查旅客，以防止該症之傳染，如有必要，當局將向新加坡世界衛生機構報告，同時迅速通知鄰近國家，共同防範天花症之傳染。

粵省沿海普降暴雨

【中央社訊】據粵北公佈：粵省沿海地區，由七月十五日到十七日普遍降落暴雨，山洪暴發。又據「新華社」十六日報導：粵省東江、北江、韓江、西江流域的堤圍、山塘和水庫，被洪水沖壞的堤圍、水塘等，已修復一萬多宗，至於未堵復的尚有多少？由此可知在前次洪水泛濫時，各地堤圍崩潰之多和其情況之嚴重了。

金門之役將士論功行賞

本報駐台記者：戴維

【本報台北通訊】使全世界震驚的「八二三」金門炮戰，到現在已經超過一個多月了，但是，儘管中共在單日仍不停火，不免要騷擾似的隔天向金門前線零星的射上幾十發至幾百炮，顯然的，中共這種無聊的炮轟，再也不能引人注意了，共黨和新聞界也把單日的零落炮轟當作了「例行公事」處理。

在六月十二日，停在中共的一艘炮艇的機帆船，向馬祖地區的高登島發炮進擊，但是最後當然被我英勇守軍予以驅退了。直到七月五日，馬祖附近上空又發生了一次空中遭遇戰，我神勇的飛行員們，在十幾分鐘的戰鬥中，一舉而擊落了五架俄製米格十七戰鬥機，一時海峽情勢又成了全世界矚目的熱門新聞。

馬祖空戰令人興奮的結果，無形中在人們的觀點上又發生了若干歧異，以官方、軍報、報紙代表的官方（至少也該說部份官方）人士，立刻直覺的認為，這是台灣海峽第二回合戰爭揭開之始，因為這是「八二三」以來的默戰已被轉為第二回合的勝利，現在距勝利已經八九個月了，既然海峽上空又燃起了戰火，自然容易被人認為是第二回合的開始，這也是相當邏輯的推理。

然而，軍方人士（包括中華民國空軍方面高級人員）和與官方宣傳機構的看法卻有出入。國防部新聞局長柳鶴圖少將在馬祖空戰的次日，即向記者們表示，馬祖空中遭遇戰是一件孤立的事件，並不能說明海峽局勢又是緊張局面。他認為，中共的野心一直未變，我軍警戒一直未鬆懈，在空戰之前，局勢並未緩和，在空戰之後，局勢也未因之轉緊，所以他認為馬祖空戰是件偶發的孤立事件。後來，他在幾天後的一次例行記者會中，又重申此意。

美軍協防司令史慕德海軍中將，對於這位中國海軍同仁的意見，表示完全同感，他也認為馬祖空戰與海峽局勢新發展無關。接着，曾任美駐台總司令的現任太平洋區美空軍總司令庫特上將來台訪問，他在答復記者們的詢問時強調的指出：雖然他對馬祖空戰自由中國空軍大獲全勝，甚感興趣，但卻毫不驚訝。他說，「他個人意見認為這次空戰是偶然的遭遇，與海峽情勢並無關係。」

而且，在空戰未久以前，中美空軍曾舉行一次非常成功的聯合作戰演習，在演習前夕，當時的參謀總長王叔銘將軍與美軍協防空軍司令狄恩將軍，均曾特別強調的向記者們解釋，這次演習純係軍事本身的事，與政治及海峽情勢絕無任何關係。其後不久，中國海軍也曾舉行過一次大規模的海上作戰演習，日昨中國空軍與美國海軍航艦上的飛機，又舉行了一次戰鬥演習，儘管這兩次演習均是在馬祖空戰之後舉行的，但是一般人似乎也不願意硬把它扯到海峽局勢一起了。

另一方面，近日來的事實表現，卻到了金門戰役論功行賞的階段，因之，似乎也可以間接的說明海峽局勢的平靜，尚不致有什麼第二回合已否開始的問題。

搶先，美軍協防司令史慕德中將，於六月二十六日上午在台北他的司令部內，代表美總統艾森豪頒授獎章一座給金門砲戰期間，負責作金門顧問小組長任務的情報上校。這是在發生後，同中共猛烈炮火游泳搶灘上岸、協助金門國軍作戰的美國小組長，他也是依據美國最高榮譽獎章的金門砲戰期間所立的功勳所得的殊榮。

接着，在七月七日，史慕德中將又代表美國陸軍部長以陸軍榮譽獎章頒贈一個美軍二等士官雅姆，他在八二三的戰役發生時，為美軍顧問小組服務的一個綫電人員，在八二三至八月廿日的一週中，中共發射了十五萬發砲彈，他經常冒了生命危險在無情炮火下搶修電綫，使上級能隨時掌握前線的戰鬥情況。

今天，國防部參謀總長彭孟緝上將，也代表蔣總統以一中華民國四十八年陸軍步兵第一號「□□」部隊（代號某×師）……授給該部隊一面。在砲戰開始時，守小金門、大二膽、虎仔部隊，他們在砲戰期間近三十萬發炮彈，計小金門十三萬六千八百七十三發，大膽九萬二千九百五十九發，二擔三萬二千七百二十六發，實際上未見找不到，卻也分別被轟擊了二、〇八二發及一、四三一發，地上連一根草也沒有了，但是這枝英勇的國軍部隊卻能堅守陣地，而且還有大型動作使人反擊，使得敵人戰果，因此這枝部隊名為大膽部隊，他們所戍守的大膽乃改名為大擔，……

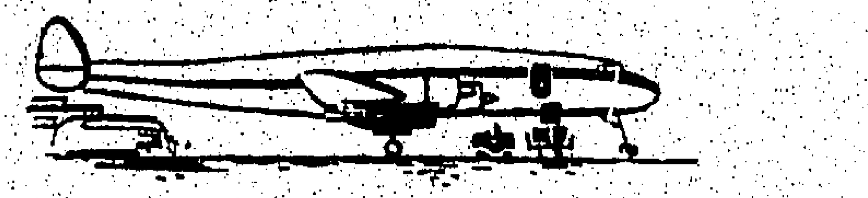
……三千〇十七人獲獎功，六千七百四十二人受獎，整個部隊所獲得的獎金總數為新台幣五十一萬七千四百七十二元。這枝部隊除了作戰以外，還抽調一部份兵力協助金門……一千五百餘人來台定居。在「八二三」炮戰中的戰果是：摧毀匪碉堡十三處，機槍陣地十二座，炮陣地八門，雷達一座，卡車四十九輛，小船二艘，機帆船九艘，其他小目標無計其數。（七月十四日寄）

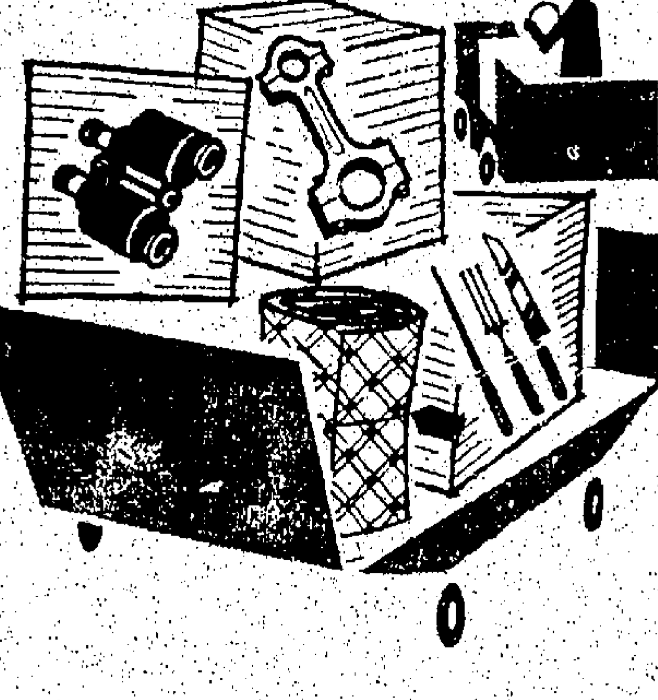
B·O·A·C

英國海外航空公司

新貢獻！

開闢遠東貨運專機航班





自七月廿六日起英國海外航空公司將首次增闢全部貨運航班飛行遠東歐洲及英倫間此每週一次之貨運專機能使貨物之載額大為增加如閣下欲付貨物而對於載位有困難時則英國海外航空公司之遠東貨運專機將能為閣下解決一切問題。

遠東貨運專機將能使所付之貨物準時抵達且能節省包裝存倉及保險費用因為空運貨物最為快捷及便利者。

該機將於每星期日由香港開出同時又於每星期三則由倫敦開出。

請向各大運輸行或

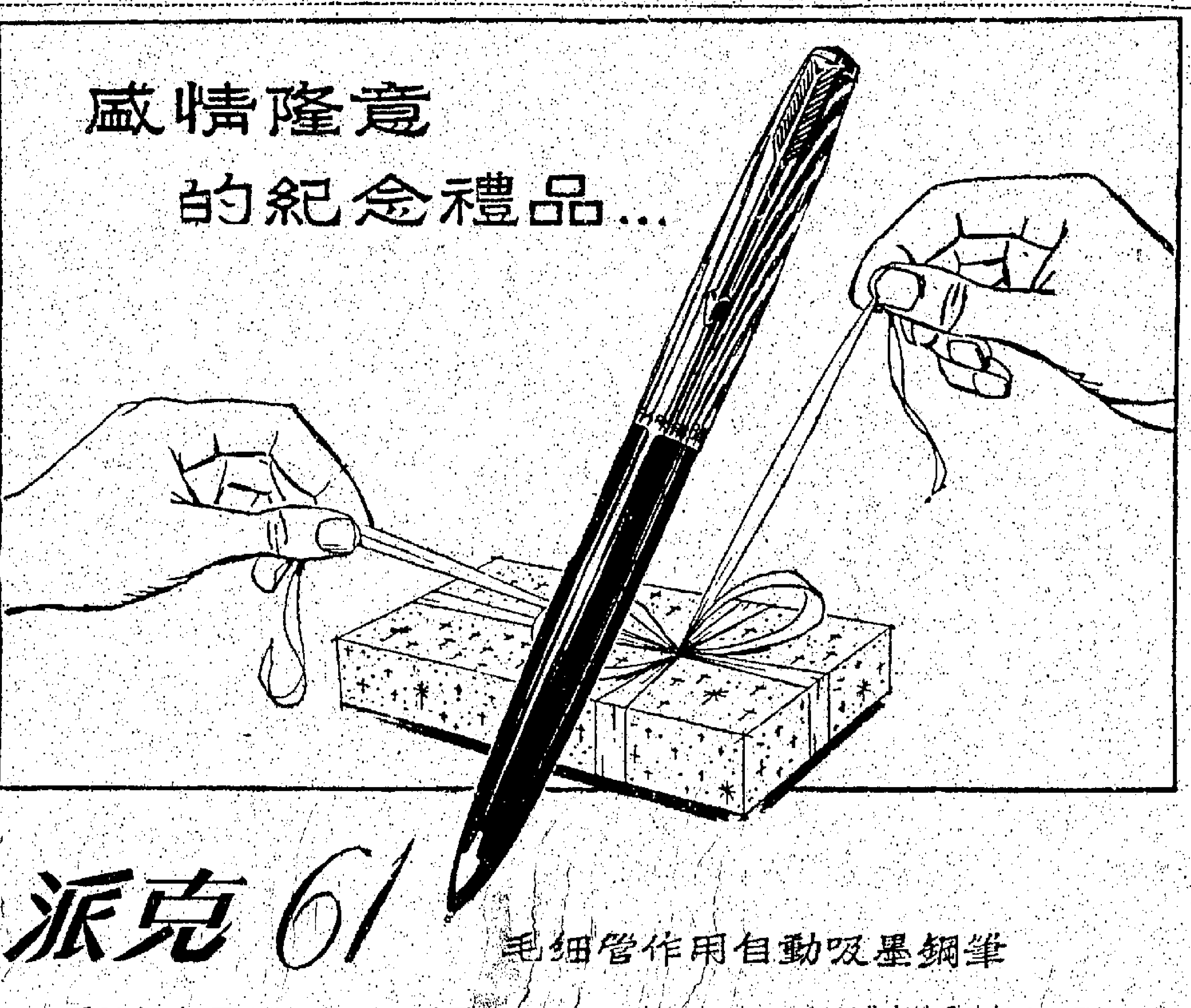
怡和有限公司航空部 接洽

電話：二七五〇四（香港），六四三六六（九龍）

英國海外航空公司

空運貨物·快捷妥當

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION



派克 61

毛細管作用自動吸墨鋼筆

優於自來墨水筆的四大重要特點：

實際有效避震

適宜的墨水制管能抵抗震動不虞洩出

實際有效防漏

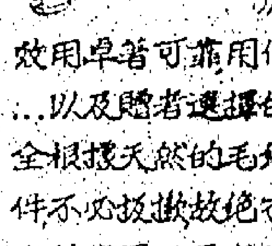
特殊的墨管能將墨水控制不虞漏出

吸墨動作簡單

不用拔起按掀無須零件損耗

墨水自吸自滿

免着煤染不虞沾污手指墨水由可靠的天然毛細管作用吸引注入派克"61"鋼筆的貯墨管內

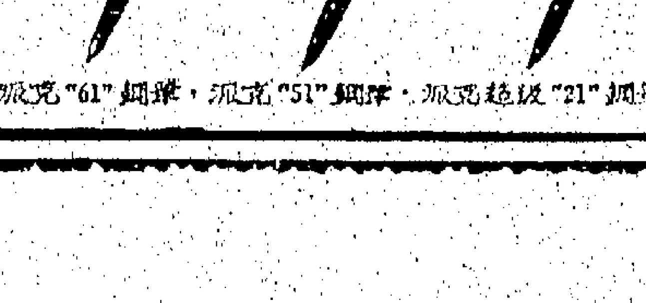


祝賀盛事的最佳紀念物要如一件意義深長而又象徵偉大成就的禮品…派克"61"鋼筆

派克"61"鋼筆款式超脫不凡效用卓著可靠用作禮品足以表示敬仰的誠意…以及贈者選擇的精明此筆精造新穎獨特完全根據天然的毛細管作用自動吸墨無活動零件不必拔掀故絕不虞損耗為現下最進步最傑出的書寫工具在任何需要送禮的場合都是此人人歡迎而又珍視的華貴派克"61"鋼筆

美國派克 鋼筆廠出品

品質高超送禮確屬名貴自用尤為熟誼



派克"61"鋼筆，派克"51"鋼筆，派克超級"21"鋼筆

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八二一室

腸胃 痛 翳 脹 喘

風濕

筋骨中醫周達文

照之無形驗之無患與血氣而變化故自隨天氣化病

診症時間 午前在旺角山東街十二號三樓 午後在大南街一四二號二樓對正花布街口

風濕一症走及全身。入骨為骨痛。入肉為風。入筋為筋痛。入腸胃為腸風。在皮膚為風疹。

新 一九五九年

喜臨門汽車

太平洋行汽車部

中區陳列室：必打街　電話：三六八〇五，三四一八二

九龍陳列室：漆咸道　電話：六五四五四，六五一〇八

俄共因何反對統一德國

經濟問題係幕後主因

—— 辛 ——

為了要推行七年計劃，趕上美國生產，莫斯科要利用整個東德經濟力量，同時乘機將各國經濟專業化，使各國喪失獨立能力。

蘇俄為什麼不同意德國統一？為什麼這般急於想要取得西柏林？為什麼要阻止東德人流到西德的？答案祇有一個理由，從前未爲人注意的，這個國際問題相信那是經濟問題。

蘇俄要趕上美國，發展東歐附庸國的工業化。到一九六五年的時候，蘇俄想東歐供應百分之二十的鋼；百分之五十的煤斤；百分之三十的電力。捷克境內，布拉的斯拉瓦（即是普斯堡）附近，蘇俄工程師與捷克工人，正在把行將落成的一座巨大煉油廠，作最後安排。波蘭沙茲附近的另一煉油廠，加上設備。東德也忙於把在接近柏林的斯韋特與工建一油廠。不久又會在接近柏林的另一煉油廠與蘇俄供應。到一九六五年，這些煉油廠每年煉石油二百萬噸（按：俄常稱噸是六桶，每桶五十二或五十四加侖）。然而據說，波蘭、東德的本身拜無油田。

這些煉油廠的油，是由蘇俄放出，油管經過烏克蘭與白俄羅斯，然後又形透到波蘭沙茲與柏林，南伸到拉布格與布洛斯，長凡二千五百英里。這條輸油管與煉油廠，是蘇共集團「經濟互助理事會」要求對西歐共同市場的挑戰。

「經濟互助理事會」要將東歐各國聯在一起成為一個龐大的獨立經濟集團，受莫斯科操縱。這個區域共有居民九千一百萬人，大的勞工隊伍，彼此供仇，將被組織起來，成為一個[illegible]。

波蘭採煤，東德的石油北流化學品，已向西移動，代替以往東流的時期，那時是在多瑙河口裝船。羅馬尼亞的石油是供給英國油船的。

「經濟互助理事會」的概況如左：

	一九五八年	一九六五年（預期）
鋼產（以百萬噸為單位）	二二．五	三二．〇
煤斤	五五．四（同右）	七六．〇
電力	一〇．八（瓩作單位）	一八〇．〇

「經濟互助理事會」，由史達林發動於十年前，最初是一個共同市場，後成為西歐經濟共同市場的對比，但「經濟互助理事會」則祇能成為共同市場，自從「經濟互助理事會」在共同市場的名義上，其職能成為蘇俄的附庸防務。

以對「馬歇爾計劃」作宣傳的「經濟互助理事會」，由史達林發動五年後，蘇俄的策劃人，推一切所能去發展東歐，使之成為一個大殖民帝國。首先，由煤與鐵產很感缺乏的附屬，特別要，又談到技術方面，並擬定兩年內，在東德與捷克建築步驟的原子電廠。

「經濟互助理事會」在今日仍是紙上工夫多過實際，技術困難，人才困難，因爲一專家說：「決定是從得全體通過了」，但執行卻很難的。然而，即使「理事會」計劃全部實施，東歐在一九六五年的產量，仍然少過今年的一半。

史達林死了，「經濟互助理事會」改了，克魯舉夫上台，經濟互助理事會附屬國，加上一九五六年，蘇俄何年利東歐、匈牙利革命，終於就把無常可能的施用非常手法，俄國提高東歐附庸國的國用。

紅軍撤退了他們附屬的七國。然後蘇共官們來了，執行計劃最先進的工業，從一件機械技工直到一切能拆卸的物品，都拆去運回蘇俄去。以符合史達林的「國際分工」，附屬國家的損失，使蘇俄附庸國的瘦弱。

「經濟互助理事會」的經濟前途，是要在東歐專門化。投資在東德與匈牙利的部門已經有了，東德與捷克把他們[illegible]，因為波蘭的煤，由蘇俄供應。以前的煤礦區出產，現在已經減少了，同時，東德可用的煤，因代用品已取了，從新的煤礦區[illegible]。

最後，「經濟互助理事會」可能使蘇俄將控制整個東歐予以政治吸收。如造行十年，這七個附庸國可能有一天發覺，是不可要與蘇俄分離，那時，所謂獨立，祇是泥樣中的幻想。這就是要對共產世界容易作出決策的要求的。

共黨組合的東歐國家未來專門化計劃如下：

[illegible]

艾森豪經驗談：

成功婚姻無秘方

在一次記者招待會席上，美國總統艾森豪被問及一個問題，而是有趣的問題。這個問題就是，假如艾森豪當時能夠提供寶貴的話，很可能使千千萬人和他一樣，婚姻成功。艾森豪答道：「沒有，我也沒有秘方，不過，我可以說就是，由我自己的婚姻和年紀而論，一個成功的婚姻，會隨年月而更為愉快。」

七月一日，是艾森豪總統夫婦結婚四十三週年紀念，所以在那日的招待會席上，記者便問起他這個問題，當日晚上，白宮的行政級僱員，曾替他們舉行一項簡單的儀式，並將兩株白松柏送給他們作禮物。那兩株松柏，將種植在葛底斯堡農莊門前的大門前。

艾森豪夫婦，於一九一六年七月一日在其太太的丹佛的故鄉，結婚。當年艾森豪是西點軍校畢業不久的陸軍少尉，而艾太太則是瑪美．竇德小姐。（譯）

國際剪影

冷戰加速海洋知識發掘

蘇打通白令海峽計劃不通

北半球不致被冰封，純因北極的冰起作用，假如將冰山溶解，勢將使歐洲和美國大部份地區，會遭冰封了。

二次大戰前，一般美國海軍，對深海的奧秘不甚注意，但不同意見。一直到美國海軍的關係已開始熟習，使之有了發展。

伊西林教授是美國海洋學界的先驅，他是伍德斯霍爾研究所的主任。它的職員已由卅四人增至三百人，它的船隻已由一艘增至五艘。他一生對海洋學感興趣，一九二二年任職於哈佛大學後，他在那裏開始[illegible]。

[illegible]

這個故事，是伍德斯霍爾與加州大學海洋研究所和海軍部之間的緊密合作。伍德斯霍爾的海洋研究所，以及數位教授們，發覺了多少的研究結果，他們找到了潛艇的位置，因而幫助了海軍，使它的損害率降低了。

由於海洋已從阻擋侵略的天然屏障，變成了潛艇發射導彈的場地，美國海軍已開始了海洋研究計劃。

伍德斯霍爾研究所的主任，在一九〇四年，他成了美國海軍第一個研究所的主任，一九四〇年，美國海軍在這方面的研究，規模的經費比起過去的要大得多了，美國的海洋學家們，發明了很多的測量工具，以便在深海中工作，做了不少的深海測量工作。

研究海洋的水流不止是航海家所感興趣的，它們是海洋的動脈，使海底的冷水與海面的溫水交換。所謂的溫水，約佔海洋的水約百分之九十——溫度約攝氏四十度，是空氣溫度的調節者。如果，由於自然的原因，地球多得了一度的熱，空氣溫度將增加二十七度。同樣的熱，祇增加海水的溫度攝氏〇．〇〇二度。多年的量度海水溫度，結果使海洋學家建立一個新理論。伍德斯霍爾的史丹美分析了數以千計的觀察後，預斷在「灣流」之下仍有一條不同方向的水流。一九五七年，「大西洋」號和英國的海洋測量船「發現二」號共同出發，找尋這條水流。他們使用英國海洋學家史渥勞所發明的浮泡，流到洋水裏去探測，結果證明了史丹美的理論是正確的。這個發現，改變了大西洋水流的概念，海底的峰峭顯然是過去受到水流沖擊所致，現在或許仍然受到沖擊。因此，如果要把輻射廢物投到海洋去，海洋學家必須[illegible]。

找尋完全停止的海洋地方，是科學家們久已談論利用原子能的海洋的出路。蘇聯打通西伯利亞與阿拉斯加之間的白令海峽計劃，是由俄國的伊萊博士提倡。北極冰洋的冰所致。自北冰洋來的風，現在北極的冰塊溶解後，因為其來到的是乾燥的，如果北極的冰塊消失後，冰山將溶解南移，歐洲和美國大部份地區就要被冰封。而事前或許設法防止，另外一個冒險的試驗。正在進行中。地球的溫度與大氣所含的小量二氧化碳（約百分之〇．〇三）有很大的關係。二氧化碳的小點容許短波的太陽光線通過，但防止較長的熱波透出。

至本世紀，自一八六〇年以來，人類所燃燒的燃料和汽車的廢氣，已經產生了三百億噸的二氧化碳。利維爾教授說：「到二〇〇〇年，我們將使空氣的二氧化碳含量增加一萬七千億噸，約其前含量的百分之七十。我們相信，海洋將吸收大部份，但空氣中的二氧化碳將增加百分之二十。」結果將是空氣溫度將增加攝氏一度至二度，沒有人能夠精確的估計新海洋吸收二氧化碳的能力，但是，這與人類的將來卻有很大的關係。海洋學家現正談論利用海洋作糧倉。

他們正在幫忙追踪魚類的游弋路線，試想到籍多數因水流和溫度而轉變的。他們也是肥沃的海洋，有可能用海洋某些部份作的像沙漠一般。海洋學家想利用人工方法，在海洋裏施肥生物。但所有其他地方都是大博物館，有許多地質學家和海洋學家發現了太平洋海底的一連串的不尋常的死火山。最近發現了以及在大西洋若干地點的是太平洋海底的一連串的不尋常的死火山。

今天，美國的海洋學家很注意俄人的海洋測量船比美國的進步。局部因俄人的這種壓迫，美國國會對於國立科學館建議撥款五千八百萬元，以供一九六〇年會議的研究經費。

但是，海洋研究所的的事業是有時不得不往往他們的科學家的海洋學家也很多知識，以及不少的研究和批評。「它們往那裏去？」「我們為什麼要去？」「它們是從何處來，自何方來？」「我們的答案，他們往往被人問到許多時間都是平行的。也許有一天，我們可以知道它們的新知識，同時海洋的動機不同，其一般存在的東西與另一般存在的，其他的是好奇。」（禾子）

（圖）

美國科學家所用的深海研究中潛艇

發展東南亞經濟合作

日擬下八大新方針

日本外務省於去月舉行第三屆亞洲區經濟事務官會議，集中討論對東南亞的經濟合作問題。外務省根據這次會議各出席者所提出的意見和討論的結果，擬定了對東南亞經濟合作的新方針。

包括：㈠東南亞各國的外匯缺乏，日本應予購入一些東南亞各國輸出品，包括原料的外匯，使東南亞各國能輸出的產品增加，能使日本有資金的現實貿易，因此日本對亞洲各國應儘量擴大輸入，以改善東南亞各國貿易逆差的局面，這樣可以解決困難的問題。

㈡為了與東南亞合作開發，在經濟合作方面，一切可以由民間直接投資的，應盡可能由民間進行，以免對方政府疑慮，以防止[illegible]。

日本對於技術合作，及技術人員前往，在日本的外務省規定，應派遣東南亞當地長期的指導人員，對於前往東南亞的企業家與技術人員，都希望日本外務省對各國內設立專門機構。但是，工業或中小企業者的技術人員，為了對方的研究，加以推進。

㈢對於前往東南亞的中小企業家，保障或不能通過資金，恐怕沒有任何人願意這樣做。日本作為東南亞的國家，應該擬定一些計劃，以及各國的基礎部門。

㈣今後，第一對於內地的不同，日本應以不同的方法，從事不同的經濟合作。㈤在東南亞各國經濟合作方面，最好由日本的經濟力，而用政府或民間的各種方式，將日本的經濟力輸往東南亞。

㈥日本應以技術合作的需要，以人力等較好的方法。㈦多設法便利在東南亞的日本企業家，又不能在東南亞各地辦事，今後必須在各國設置代辦機構，以及[illegible]。

㈧最後，日本應在東南亞的投資和貿易方面，在一個雙方有利的，以及人的國際經濟問題，特別提供一個時間的建議。（新亞）

重提阿爾及利亞問題

美國態度進退維谷

為了北大西洋國家團結，不擬反對法國；但為了爭取亞洲國家，它卻不能支持法國。

北非阿爾及利亞的戰事，已經拖了五年，雖然有利於法國，但除非有奇蹟出現，以助戴高樂總統解決該地區的難題，阿爾及利亞問題，再提交大會的年度，事實上，聯合國大會，已是勢所必至之事。非洲問題列入大會議程了，亞非國家已決定要求將問題提出，使美國面臨一種困難的抉擇。美國國務院，多年來在北大西洋國家與非洲國家採取共同立場，亦希望能與北大西洋國家採取更一致的關係，但「北大」盟國則是反對殖民地主義者，因此，該區國家一直無法實現。

去年，聯合國大會曾通過決議，承認阿爾及利亞人民的獨立權利，要求有關方面進行談判，但法國認為無權干涉其內政，一直無法進行。今年，法國認為議決一直無法進行，就是英國、北大西洋公約的各國，領導反對。而美國則一直棄權。預料今年的大會席上，也會通過同樣議案。當然，這些議決祇是非議，對法國並無約束力。

但宣傳上的效果，卻是巨大的。最近，美國新聞總處長艾倫在巴黎說，戴高樂總統在聯合國中要求「一公平而自由」的解決阿爾及利亞問題的努力，將使得美國支持，但時，由於英、法兩國「收節」得這項決定，將可助聯合國中的非洲國家快，在五年內，最少會由現在的九名增加至二十名，而且，這些非洲新國對於殖民地問題的態度，是比亞洲的新國更為強硬。

因此，美國務院的顧問，已經比非洲國家現在的立場，好的希望美國放棄支持法國，因為其決定，和平、民主與公正」的解決阿爾及利亞問題，美國務院擬的辦法是可以理解的。

非洲國家最後會是比大多數亞洲國家有較好的經濟地位；但是非洲人比白種人多得多，因此是很少在這少數的歐洲人；不過是在亞洲，也有很多的問題；白人和非洲人在那些國家中也是很好的，阿爾及利亞的亞洲人，以及阿爾及利亞在非洲的地位，亦成為非洲國家和非洲國家相互相處的問題。

非洲國家的立場，也是無法得到解決的，每年聯合國大會都有阿爾及利亞的問題，但並沒有因而解決，而北非阿爾及利亞反抗法國的運動，和為非洲各國所關注的。

東非的風暴在聯合國爆發，可能是一些困難的，但這個風暴已在醞釀中，而蘇俄的宣傳，亦乘機引起共產主義份子的潛入。因此，美國在本年聯合國大會中的立場，以及聯合國內所引起的反應力，是旣微妙且微妙的。（美聯東）

工商日報分類廣告 每段一元八角 大字四個 小字十四個 大號效 價廉

利成 出售 九龍彌敦道 三一一號E二樓 電話六四九六〇三八九五五

章記 大道中七十八號三樓 電話二〇九五二

1 佐敦道 七號近彌敦道西式唐樓一層兩伙向南 2 土瓜灣道 大唐樓十尺騎樓兩伙 3 鴨寮街 一九至二二五號 4 西洋菜街 式三〇至式式式號 5 艮友大廈 6 格蘭大廈 中環18號 另有 高息 樓字 分層 出售

元洲新樓 深水埗大埔道元洲街 破天荒 廉價出售 益買家 置業佳音 旺盛地標準唐樓 材料精選 建造堅固 大興企業公司 電話三七八四六

百輝大廈 麥當奴道72號 筲箕灣大廈 濱海洋樓四千八入伙 硃蘭街 183 185號 式萬六千元起 麟戲院 近碼頭 千一尺 大騎樓 萬餘元 分層售 志盛建築公司 大道中65號二樓 電話三七八一〇四五

寫字樓 招租 油蔴地區 單邊全層 寫字樓 新樓平租 土瓜灣唐樓 七千餘元 海向山區半山 洋樓花園台天 三房一廳 水電俱全 只沽六萬餘元 免頂租用 遺失 遺失聲明 遺失聲明 書局請人 聘收銀員 售貨什工

均益有限公司 電話40208 40036 40209 40422 貨倉 運輸 金鐘牌 GOLDEN BELL 營業 馮氏宗親會 惠州同鄉會 啟事 聘女教師 招請學徒 招學

錄音 好美字 手提打字機 HERMES Baby 瑞香園 代客貯貨 民興百貨公司 高炳記公司 總滙 睡衣 男女 饋親贈友

醫藥 國藥 光十元 招生 補習第一 英語會話 打字簿記 何光華布膠廠 蔡德芬 耳鼻喉 專科 鼻耳喉 陳漢光 外皮 牛皮癬 風濕 林若符 黃華湛 痔瘡 簡麗英婦科 何素娟 獨特療法

黃意華 婦科 面容 狐臭 疤痕 曲線 康寧整容所 水腫 專醫尿病 廖榮華 月經科 婦科 林麗娟 精神療法 蔡瑞庭 風濕 崔玉英婦科 痔 林松 史達生 胃腸脹痛 李冰妍婦科 尿病專家 鄭達明 胃 哮喘 咳 王文光

本港新聞

本港民航史上一新頁 機場夜航昨夕開始

燈光裝置中一部分具有特色 航機飛近時須作曲線飛行以閃避岩石 敷設兩套線路供電不虞中斷

【本報專訊】本港國際機場，昨夕正式開始夜航，又創本港民航史一新頁。機場之燈光裝置，其中一部份係全世界任何地方尚無相同者。

此一特異之部份，係裝置於機場西北進口處，飛機於該處必須作曲線飛行，俾避開跑道附近之岩石等。世界上尚無一機場，其曲線進口靠近跑道有如是者。

此一曲線係作一弧形，長約三，五〇〇呎，與一條在跑道之最後一段長三，〇〇〇呎進口直線相連接。上述跑道，係於去年沿一條伸入九龍灣海中長一英里半人造海角而建成者。在曲線之中央，每隔四〇〇呎即裝置燈光一盞，及至最後一段進口直路上，則逐漸減爲每隔二〇〇呎裝置一盞燈光。

由於機場空中進口大部份下面係人烟稠密地區，故有時不得不於天台上及街道架設建築物，以裝置燈光。此等建築物之設計及裝置，曾引起工程上許多問題，但時常感到更棘手問題，係和本港一些人烟稠密及房屋地區，爲電流與機場進口燈光之供電接連之間，倘一條線路供電發生故障，進口燈光則仍光亮如故，不過燈光距離增加一倍而已。

西北面進口一盞燈光裝置，其用電線係經於九龍北部各街道及鄰近山邊所掘之溝內。

至一處山邊，車輛須將此固體小者，經於二五〇呎高之裝置一條鐵（即照空燈光裝置），以便照射電線。至於由相反方面（即東南方）飛進機場之飛機，則將由裝置於海中之浮標上七組燈光引導飛越九龍灣。此種燈光，每隔二〇〇呎即裝置一盞，每盞並有兩套線路，藉以避免電力輸送發生故障。

機場跑道長八，三五〇呎，每隔二〇〇呎即裝置一盞燈光。沿跑道兩旁係與跑道平行，其中央則裝有綠色燈光。

機場周圍停機坪，時有裝在四十五呎高塔上之探照燈照射，上述高塔係沿機場周圍西北邊，隔開若干距離興建者。

如遇視綫不清 日間亦可使用燈光

輔助燈光裝備七百具 與雷達等一併採用

機場附近各小山上，現已裝置若干閃光警告信號燈。京士柏政府人員宿舍、鯉魚沙書院，及機場北面裝置燈光，以表示該處有障礙物。

燈光設計，係與史丹福、惠順斯、高伯力斯、惠爾新、萬國工程行組合顧問土木工程行及倫敦白禮士、卡杜行漸顧問電氣工程師完成。後者顧問電氣工程師並負責設計及施行上述工程合同。

採用各種輔助燈光裝備約七百具，此種燈光係與無綫電及雷達等輔助設備一併採用。此外，並已裝設電纜長達一二〇〇〇呎，及連接電線約三，〇〇〇呎。

英國通用電器公司獲得上述合同，該公司供應器材及各種裝備，並由本港英國通用電器有限公司就地裝設。

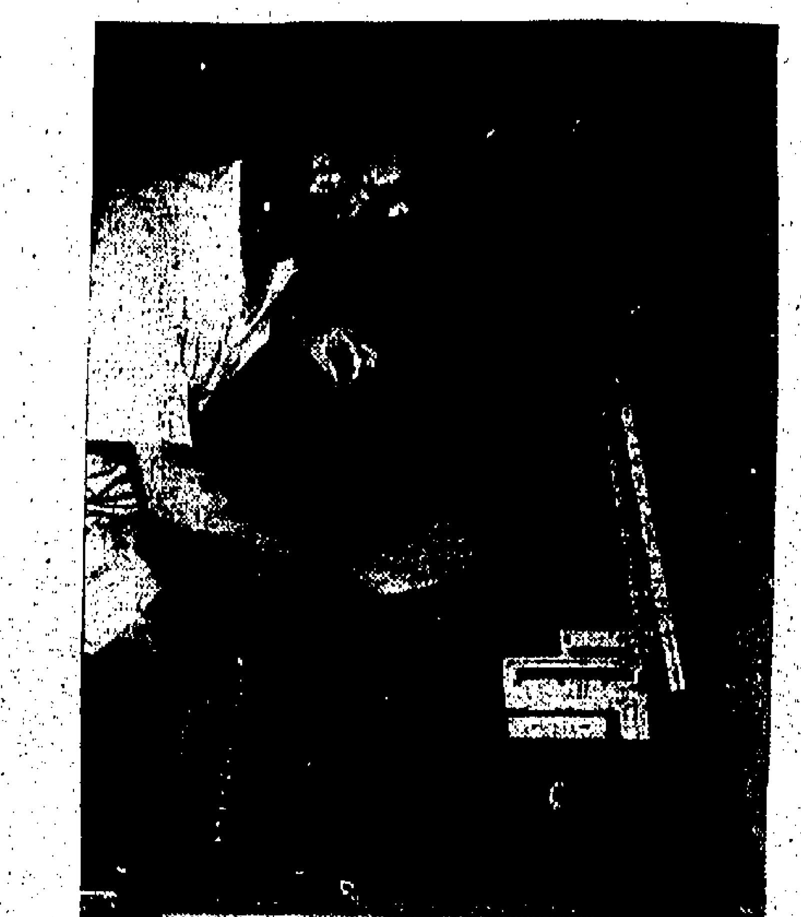
機場所有燈光，均由指揮塔內一室控制，控制上則裝有一幅顯示機場內跑道及滑道之綫圖，綫圖上則裝有電燈，顯示機場內在使用中跑道上之各項燈光設備。

機場進口及跑道上所有燈光，其間照明程度，可分爲五級加以控制，即百分之一、百分之三、百分之十、百分之三十、及百分之百之光度，飛機降落時，可請求改變燈光之強度。

機場兩發電分站裝設電機，於速度電力供應中止時，能自動開始發電，到達額定電力恢復。

本港機場前被稱爲「只能在日間使用」之機場，現已有十七家國際航空公司使用，由於此項夜航設備，即日間視界不清時之燈光，以便使用。

機場及其跑道口燈光裝置，其在使用上頗需要，係由民航處預料，該機場於一九五三年至一九五四年……



左圖：本港國際機場指揮塔內之燈光控制室設有一模型線圖，顯示機場內跑道及滑道。線圖上裝有電燈，顯示機場內在使用中之跑道上面各項燈光設備。

國泰機作首航 招待嘉賓夜遊

瀏覽美麗夜香江

國泰航空公司昨晚派出DC3型機參加本港首次正式夜航，招待本港新聞界及嘉賓。該機昨晚飛行團共卅八名，大部分爲新聞界人士。該機由機師司利士及副機師拉斯駕駛，由跑道起飛後，經鯉魚門、北角、西環，由香港島後，經過九龍塘、深水埗等地區，始向九龍城降落，全程約共需時卅五分鐘。在空中可眺望機場跑道，同時綠燈色之夜景，亦可見市區及海上船艇之燈色。第一班於九時降落後，至九時十五分，再招待嘉賓作第二次飛行。

昨日天氣清朗，因高度空際，故在九百尺之高空上俯瞰，仍可清晰看見港九之美麗夜景。（尚）

右圖：本港國際機場引入跑道之夜航燈光系統（燈光設在鐵架上）。

天星小輪乘客應注意新例

船上不能開放手提收音機 衣服污穢及醉酒者可被拒登船

【本報專訊】據昨憲報發表一九五一年天星小輪公司（服務）法例細則，共列一十四條，對一般乘客，應遵守秩序，否則依法罰款五百元，或入獄三個月。此例由本年七月十四日發生效力。流行一時之袖珍收音機，不少乘客在巴士與電車中開放，今後在天星小輪上，亦禁止開放。該例第二條：公司職員如未經該公司准許，不得搭乘小輪……第四條：取締行李，不得佔據座位……第五條：乘客不得攜帶牲口、魚、生死家禽……第八條：衣服污穢或醉酒者，可被拒絕登船……

養鴿會籌辦港台飛鴿賽

【本報專訊】香港養鴿會秘書L．B．潘氏昨日稱：由香港飛台灣之四百英里飛鴿競賽，可能於本年舉行。潘氏透露：渠已接獲台北養鴿協會之非正式公函，謂彼等有意舉行此項比賽。台灣方面詢問香港對此項比賽，是否有任何反對之意見。又請求潘氏在香港照料鴿子，並準備在參加此賽之鴿子抵步後備場。

潘氏謂：將有一百頭鴿子，參加是項競賽。（修）

洋服工場血案 老闆被人刺傷

【本報專訊】昨晚十時許，尖沙咀諾士佛台二號地下一洋服工場，發生一宗血案。該工場東主，被人用利刀連刺三刀，結果傷及腹部，後由警察將傷者送往醫院救治。傷者名曹龍，四十歲，上海人，據說目前該工場有一夥伴，因與傷者發生意見，昨晚有人到工場找傷者交涉，由口角而刺傷。（錄）

黃應求尚無音訊 五萬元賞格 今日又滿期

【本報專訊】轟動一時的黃應求案，首次延期的五萬元懸賞，今日又屆滿期，此案發生至今，已屆二十九天，懸賞五萬元的花紅，是否會再度延期，那就要看今晚黃氏家人的決定。

黃案的傳說，太多，警方對此案則無從查究，由於警方不盡此點，黃應求的下落和黃氏家人都無法說，亦傳訊黃應求的友人過多，黃的親友也……

富美新村命案 兇手上訴駁回

【新西社】富美新村少婦慘被謀殺案被告男子吳炎，于去年五月在高院被判死刑，以謀殺罪成立，吳炎不服，向高院合議庭上訴，但被駁回不准，維持死刑原判。

富美新村命案經由正按察司何瑾及副按察司理格組成合議庭審理，被告炎，四十歲，失業，被控于一九五八年十一月廿六日，在九龍富美新村八十一號木屋，謀殺少婦邱秀……

雪梨浮屍案 太原輪上海員又一木匠判監

【本報雪梨十七日路透社電】「太原」號客輪上一個中國海員，今日被判入獄七個月，他就是承認把兩個中國人之屍體拋下海中之三十七歲之木匠楊敬和（譯音），今日不承認於六月廿四日或左右協助一個移民非法進入澳洲之指控，但被判有罪，法官宣判入獄半年。

楊氏之判決，係在政府傳譯員之黃伯文之審訊期間判決。在「太原」號上海員一木匠，彼因不欲繼續航行而逃在香港失蹤六個月……

建築行業人士熱烈祝魯班誕

建造商會昨晚盛大慶祝

【本報專訊】今日（十八）日爲建築業行業人士，依照習慣休息一天，慶祝魯班先師寶誕。港九建築業同人組成之香港建造商會，爲此昨日在各會所舉行慶祝大會，並盛張筵席，宴請各界。

……參加宴會者逾一千二百餘人。工務司英格里亦參加宴會，並主持幸運抽獎。大會有粵劇、電影助興……

陳巽光、李祥泉、林、張、黃……

杉集 港九杉集行商會昨日假九龍廣記酒樓舉行慶祝魯班先師寶誕，並成立卅九週年紀念會……

木業 港九建築木業工會爲慶祝先師寶誕，於昨晚在會所……

廣義 廣義堂……

四廣 港九四廣工會定今日上午九時，集合同人前往魯班廟參拜先師……

飛鵬 港九飛鵬工會，……

國泰電星式客機由港飛澳創新紀錄

需時僅十五小時五十分

【路透社雪梨十七日電】國泰航空公司電星式客機，今天下由香港飛雪梨之一項新飛行紀錄，該一電星式航機今天以十五小時五十分鐘時間完成此次飛行，中間曾在馬尼剌及達爾文停留。此項紀錄，比前此澳洲航空公司超級星座機所創下之二十三小時卅五分之紀錄，幾減少八小時。今天之飛行，係國泰航空公司開闢此一新航綫之首次飛行。

中共砲艇又侵入澳境

追捕菓艇被葡艇制止

【本報澳門專電】十七日下午六時，澳門專訊，中共砲艇追逐一艘艇仔，駛入澳門海面，葡艇即予制止……

【本報澳門專訊】昨（十七）日凌晨三時，又有漁民十餘名，乘艇仔……

無綫電聯會昨遊河聯歡

【本報專訊】港九無綫電聯會會長何佐芝……陳鑑根、黎榮等，昨天聯合招待該會同人遊河聯歡……

北角培中英文書院招生

一、本學年敦聘新近退休之楊德儀教育官主持校政，全力推進校務。

二、羅致優良師資，認真施教，以達成「提高學術水準」「建立良好校風」之目標。

三、自建新型校舍，佔地萬餘呎，環境幽美，設備充實，理化實驗室、圖書室、運動場等俱備。

班級：中學—中一至中五（F.1 TO F.5）小學—小一至小六（P.1 TO P.6）

試期：七月廿一日（星期二）

校址：北角明園西街電話78730

▲即日開始報名．簡章備索▼

監督：歐頌平 校長：楊德儀

聖智德英文中學招生

班級：1小學 P.1—P.6 2中學 F.1—F.5（會考班）各級新生

報名：即日開始（携備相片兩張）考試：七月廿二日上午九時

校址：九龍尖沙咀山林道45—5號柯士甸道144號 電話：64103

（夜校招生日班一班及各級插班生）

監督：黎達然 校長：徐立然

三一英文書院

董事長余達之 監督兼校長古卓崙

又一村學校招生

班級：幼稚園小學…… 試期：七月廿一日 校址：九龍又一村 電話：五八六二二

香港聯合書院夜校招生

院系：文商各系一年級新生及二、三年級轉學生

考試：七月廿六日上午九時

報名：即日起在下列地點辦理：

一、香港堅道一四七號校本部（電話：四九六零一）

二、九龍農圃道六號一零三室

（章程備索）

港九威靈頓英文中學招生

(一)大學預科班—開設LOWER FORM 6，科目如下：英文、數學、物理、化學、生物學、歷史、地理、中文、中國歷史。

(二)會考特別班—曾參加英文中學會考之學生，優先取錄。該班除教授FORM 5課程外，兼設有大學預科課程，供學生選讀。

(三)英文中學部—招中一至中五新生（曾參加小學會考者，按程度優先取錄，如英文程度較低，皆免費設班替其補習，務使符合水準）。

(四)中英文小學—招小一至小六新生（小五六即編制第七八班），中英並重，水準特高，功課嚴謹，管教認真。

試期：七月廿四日（星期五）▲即日開始報名．簡章備索▼

校址：香港中環必列啫士街三十九至四十九號 電話：四七九九〇 九龍油蔴地吳松街一三〇號至一三六號 電話：六二九一八

長洲英文書院招生

學級：FORM 1（初中一）FORM 2（初中二）PRIMARY 5（小五）PRIMARY 6（小六）PRIMARY 4（小四）

報名：即日開始

考試：七月廿十日上午九時

校址：長洲山頂花坪道（簡章函索即寄）

壽山小學招生

學級：全日，特別下午班，小學各級 夜校初中小學各級

報名：即日起

考試：七月廿日（星期一）

校址：九龍長沙灣順寧道三〇〇—三〇六 電話：五六〇四八（簡章備索）

西南中學招生

學級：高初中小學各級

報名：即日起至試前一日止

考試：七月十九日（星期日）

校址：西營盤第三街一〇一號B（電話二式五九五）堅道一四一號（報名處）（簡章備索）

壽山中學招生

學級：初中小學各年級男女生

報名：即日起至考試前一日止

考試：七月二十日上午十時

校址：北角名園西街培中台（電話七三五二三）（簡章備索）

導群中學

招高初中小學幼稚園各級生 考試：七月廿六日上午九時 小學幼稚園免試 額滿十餘名截止

校址九龍何文田梭椏道四號 電話：59441

校長黃直生

嶺東中學招生

班級：高中、初中、小學、幼稚園暨小學特別下午班及夜校各級

試期：七月一日上午九時起（即日開始報名）

英文夜校由第八班（F.5）至第三班（F.4）時報名入學

校址：九龍深水埗大埔道一七四號（電話五二五七〇）

校長陳劍科

基督教香港佈道協會

本會義映「萬王之王」茲再改期準定於本年八月二日（禮拜日）上午十時至十二時仍在九龍麗斯戲院舉行放映屆時敬請各有名譽券之主內兄姊社會人士蒞院觀賞為荷

一九五九年七月十八日

德明中學招生

學級：高中一式年級 初中一至三年級 小學一至六年級 幼稚園高初級

報名：即日開始至七月廿三截止

考試：七月廿四日上午八時半

校址：正校：九龍亞皆老街一式四號 小學部：九龍洗衣街七十六號 分校：灣仔高士打道八十四號

電話：五三八九四 五〇〇二三 七〇六五〇

德明下午中學招生

學級：初中一式年級 小學一至六年級

報名：即日起至考試前一日止

考試：七月廿六日上午九時

校址：九龍洗衣街七十六號 電話：五七二〇〇（簡章備索）

本校課程係依照完全中小學課程訂，授課節數與日校中小學相同

德明夜校招生

學級：初中一式三年 小學一至六年級

報名：即日開始

考試：八月三日下午七時

校址：九龍洗衣街七十六號 電話：五〇〇二三（簡章備索）

德明英文書院招生

班級：（一）大學預科FORM 6（本年增辦）（二）中學一至五年級FORM 1—5（三）小學一至六年級PRIMARY 1—6

報名：即日起至考試前一日止

考試：七月廿二日上午九時起

校址：九龍亞皆老街一二四號 電話：五三八九四（簡章備索）

勵精英文學校

小學一至六年級PRIMARY 1—6 中學一、二年級FORM 1—2 男女新生

擴充班額招初中一、二年報名由即日起至額滿止 夏季增設各級英文補習班

校址：九龍太子道261—263號

校長余達之

九龍總商會中文小學 暨附設幼稚園招生

班級：小學一至六年級 幼稚園高、初級班

報名：即日開始

試期：七月二十八日上午九時

校址何文田自由道二號

本校高小畢業生得免試升入本會英文中學。

崇眞英文書院招生

班級：FORM 3及FORM 4補班男女生 FORM 1及FORM 2各級男女生

報名：即日起至七月廿式日止

考期：七月廿三日上午九時

校址：九龍大埔道五十八號 電話五七六式三

監督陳達三 校長黃著勳

本港新聞

轟雷案續審後天將宣判 各被告昨向陪審員陳詞

李卓力稱訪雷純為改善巴士問題 此次因誤會造成不愉快事件願負法律責任 其他被告係無辜請決定各人無罪

【新聞社】轟動一時之同胞嚇詐案，昨在高院刑庭作第十日審訊，各被告相繼向陪審員作最後陳詞。旁聽者依然擁擠。第七被告何強發言時稱：「關於告我串謀行劫，我完全否認。關於呂堂之口供，是我被人打至頭破血流而作……」[illegible]

其他被告亦相繼陳詞，[illegible] 此案押候下週一上午十時續審，屆時由第七被告向陪審員陳詞，然後再由主控官向陪審員綜述案情，即轉陪審員判案。

本年上半年輸入總值 較去年同期減八百萬 輸出則增加七千餘萬

【本報專訊】工商業管理處昨日宣稱：本年首六個月輸入總值，較去年同期減少八、六四〇、〇〇〇元，即百分之零點四。總輸出較一九五八年同期，則增加七一、八二〇、〇〇〇元，即百分之六點一。本港本年六月份及本年一月至六月出口及輸入各項詳細總值有如下列：（下列數字單位為百萬元）

	一九五九年六月份	一九五八年六月份	一九五九年一月至六月	一九五八年一月至六月
輸入	四一七·六九	三五三·八九	二、三二一·七三	二、三三〇·三七
總輸出	二六一·八二	二三四·九一	一、四七四·九九	一、四〇三·一六
港產品出口	七二·九〇	不詳	四四九·〇七	不詳
轉口輸出	一八八·九二	不詳	一、〇二五·九二	不詳

西醫生太太被控 汽車阻街等三罪

律師代辯承認兩罪否認阻差 證供已終結押候廿一日宣判

【新聞社】廿六歲家庭主婦……被控汽車阻街、「阻差辦公」及「無牌駕車」三項罪名。[illegible] 該案昨日在中央裁判署由葉士法官審訊，被告由律師代辯，承認第一、三兩項控罪，否認第二項。證供終結後，法官宣佈押候本月廿一日上午十一時宣判。[illegible]

英聯邦童軍總領袖 羅華麟勛爵明日過港

【本報專訊】英聯邦童軍總領袖羅華麟勛爵，將於明（十九）日路經本港。[illegible]

本港與巴基斯坦 無線電話已通話

【本報專訊】據巴基斯坦駐本港商務專員稱：自本月一日起，本港與巴基斯坦間無線電話已通話，[illegible] 每日下午四時三十分至五時三十分。（二）

交通將改善

大坑黃泥涌峽及司徒拔道 各路口擴寬並建築五處安全島 荃灣德士古路一段亦翻修

【本報專訊】大坑道、黃泥涌峽道及司徒拔道之路口，將予重新改建，[illegible]

已登記殘廢人數逾千名

較上季增加百餘人 盲人開始學習製刷

【本報專訊】社會福利署長范慕琦稱：[illegible]

港督女公子 昨日參觀南海紗廠

【本報專訊】港督柏立基爵士女公子巴巴拉小姐，昨日下午二時半，前往荃灣參觀南海紗廠，[illegible]

九巴樂隊 球場奏樂

【本報專訊】九龍巴士……明（星期日）下午五時半至七時半，在[illegible]球場演奏，[illegible]

在電影院中向女客露下體

色狼被捕昨判罰五十元 非禮女童男子判處簽保

【新聞社】一青年色狼，在戲院放影中向鄰座女子暴露下體，被[illegible]

高等法院暑期休假 期內辦公時間公佈

【本報專訊】昨日據高等法院公佈：高等法院暑期休假期間，將由本年八月一日起至九月十一日止。[illegible]

播音電視節目

[illegible]

酒店旅客開房

遺下一對孖女 竟一去無踪

【本報專訊】油麻地一間酒店，昨天有一對孖生女兒被人遺棄房內，[illegible]

麗的呼聲舊厦地段 拆卸之後公開拍賣

【本報專訊】昨日據政府公告，[illegible]

紀念十一週年 兒童安置所開放日盛況

展出成績及手工藝品

【本報專訊】香港兒童安置所，[illegible]

兒童福利院 興建工藝院

【本報專訊】[illegible]

吳文光仙逝 昨舉行家奠

[illegible]

三藩市反共總會 黃社經蟬聯主席

[illegible]

教育與文化

港九各學校畢業禮彙誌

衞民學校

[illegible]

崇正義學

[illegible]

協英學校

[illegible]

中華聖院

[illegible]

樂道學校

[illegible]

潔藝幼稚園

[illegible]

賢德英文書院 新生放榜

[illegible]

孔聖堂中學 學藝賽成績

[illegible]

同濟中學學藝比賽 各項結果評定公佈

[illegible]

華仁舊生會推動 籌募獎學金

扶助各貧苦學生 月夜遊河下月舉行

[illegible]

男子超越港 省親渡假

[illegible]

教育與文化

羅師創立廿週年 校友今盛大慶祝
分別舉行展覽球賽茶敍及宴會
校友會學校明夏可啓用

【本報專訊】羅富國師範專校校友會，爲慶祝該校創立二十週年，特於今（十八）日分假羅師及余道生紀念學校舉行慶祝會。主要秩序共分四部份：㈠下午三時開始展覽，地點在校舍內，展覽內容包括在校學生製作之自然科設計、社會科設計、健康教育設計，以及羅師廿年來之統計及圖片等展覽。此外，並有羅師校友會之各項展覽。㈡下午四時半至五時半在羅師舉行茶敍，以歡迎羅師歷任校長及講師。㈢下午五時半至七時半，在余道生紀念學校舉行球賽，將由在校學生校友及講師分別組隊舉行各種球類比賽。㈣晚上八時半至十時半，在余道生紀念學校舉行聚餐，以歡迎羅師校長及在校老師，並同時向第一屆校友廿年來服務教育界之服務精神致敬。屆時將向每一位第一屆校友致送紀念品，以資紀念。

羅師今日之校慶大會，歡迎各校友及同學參加。

又訊：該校校友會爲對下一代教育有所貢獻，除於年前創立羅師校友會夜校外，現正積極籌辦羅師校友會小學，該校會之經費約四十四萬元，經該會多方努力及社會人士支持，現已籌足，現正着手辦理有關興建事宜，該校約在明年暑假即可啓用。

出席世界教師會 李耀波今日首途
先赴英訪問然後轉往美京

【本報專訊】市政局民選議員兼教師會理事長李耀波，將於今日下午乘英國海外航空公司機赴倫敦，在倫敦逗留十日之期間，將訪問英國教育部、英國教師會、倫敦市政局、香港駐倫敦辦事處及其他教育文化機構，並將研究一切出版問題。李氏離倫敦後，即赴美京華盛頓參加世界教師會第八屆年大會。今年會議主題爲「東西文化交流之互相認識」，此對香港有特殊意義，因香港爲東西文化交流之中心，而居住香港之中西人士，亦相和平共處，有如一家。會議結束後，李氏即轉遊美國各大城市，並參觀各出版機構，約於八月底前回港云。

各校定期行畢業禮

珠海　【本報專訊】九龍界限街珠海書院，定明（十九）日上午九時卅分，在教院禮堂舉行第九屆畢業典禮，由學生聯誼會會員負責各項遊藝助興，並敦請監督林翼中，院長黃麟書等，已柬請各有關人士屆時蒞臨觀禮。

崇蘭　本港銅鑼灣道崇蘭中學，定於本月廿四日（星期五）上午九時，假座利舞臺舉行畢業典禮。

德明附小學生昨日參觀本報

九龍德明中學附屬小學下午班畢業學生七十餘人，昨（十七）日下午參觀本報，當由本報派員引導參觀各部門工作過程，詳加講解，並予款待，直至下午各生始辭出。圖爲各生在本報會客室留影。

合聯路，舉行初中第十七屆、小學第二十七屆、第廿一屆、幼稚園上午班、下午班第九屆畢業典禮暨懇親大會，敦請教育司署高級教育官羅宗淦主持頒發畢業證書並致詞，羅宗淦夫人頒發獎品，並有遊藝助興。

廣大　廣大中學定本月廿三日（星期四）上午九時卅分，假座九龍彌敦道光明戲院舉行高中第廿五屆，初中第廿七屆，小學第十三屆畢業典禮，該校校長謝擱濟博士，昨將分別柬邀社會名流及學生家長等，屆時蒞臨觀禮。

尖沙咀　尖沙咀街坊福利會學校，定本月廿七日下午在該會會所舉行小學第一屆畢業生授憑典禮，敦請大文會長羅斯雅致訓，羅夫人主持頒發畢業證書及學生學業優異成績獎品。

油蔴地　油蔴地街坊福利會學校，定今（十八）日下午八時，在該會禮堂舉行小學第六屆學生畢業授憑典禮，由該會理事長鄧作朋頒發畢業證書，該會永遠名譽會長鄧師姊女士頒發學業成績優異獎品。

女青夜校　女青年會主辦之勞工婦女各夜校，港九兩區共四間，現各夜校定於今（十八）日下午八時，在港九兩區會所聯合舉行第廿三、廿四兩屆畢業禮，該兩屆畢業生約

共有八十人。

漢華　漢華中學，今十八日，在本校禮堂舉行高小第十二屆畢業典禮，由校長黃劍秋頒發畢業證書，及各項優異獎品，是晚並有遊藝助興及放映電影助興。該屆畢業生名單如次：是謝有娣、陸陽能、譚瑞興、鄧麗卿、陳振邦、張玉珍、區瑞好、吳麗玲、林少華、梁偉明、黃仰希、伍成業、吳漢強、蔡技洪、潘頌基、劉錦仲、李偉琪、陳培林、黃小英、杜源真、謝振燕、毛志堅、譚海勝、陳永興、梁永康。

稚芳　九龍塘窩打老道稚芳小學，今（十八）日下午二時，假座九龍界限街協恩中學大禮堂舉行幼稚園第七屆畢業典禮暨學生家長聯歡會，屆時敦請教育司署成人教育部高級教育官

官李殷熙夫人主持頒發畢業證書及致訓，李其銳先生頒發各項獎品，並備有遊藝助興。

青琳　九龍青琳學校高小第一屆畢業考試各科試卷，業經評閱完竣，茲定今（十八）日下午七時，在該校舉行畢業授憑典禮暨遊藝晚會，一連兩晚，節目有話劇、歌劇、舞蹈、歌詠等項，十分豐富，歡迎各界人士蒞臨參觀。茲將本屆畢業生名單探錄如下：朱培嫦、李靜文、蕭明波、陳錦蘭、譚偉棠、楊麗華、江志堅、梁美儀、吳漢庭、馮慶陸、文俊、江婉玲、鍾樂寬、麥燕、潘永傑。

寶血　天主教寶血幼稚園，第十四屆畢業生授憑頒獎禮，定今（十八）日下午六時，在成和道分校舉行，行

禮，並恭請該校校監及畢業生家長蒞臨參觀。

聖馬太十五名，高初級應屆畢業生一百九十五名，高初級應屆畢業生九十三名。

五邑　五邑工商總會學校，本學年畢業典禮及休業式，今十八日十二時，假九龍... 行，大會中並頒發本年度學生品學優異獎品，並備有各項遊藝助興。陳慧鈺、劉秀珍、黃秀玲、黃偉梅、李世安、張麗芳、何國強...

布克禮牧師當選 孟氏教育基金會委主席
計劃在九龍設圖書館

【本報專訊】孟氏教育基金會委員會，前（十六）日會議選出布克禮牧師爲下學年主席，並選出譚維漢博士爲副主席，潘光迥博士爲秘書，尹耀明先生爲名譽司庫。會中曾就本港將來設立中文大學一事，對該會各項工作作一檢討，並研究將來在九龍區設立新圖書館計劃。會中又決定各位委員之任期。該委員會各委員名單如下：布克禮牧師、陳蘭先生、鍾達博士、馮漢柱先生、汝爲柱先生、袁道揚博士、譚維漢博士、潘光迥博士、謝昭杰先生、羅洪澤先生、尹耀明先生。（泳）

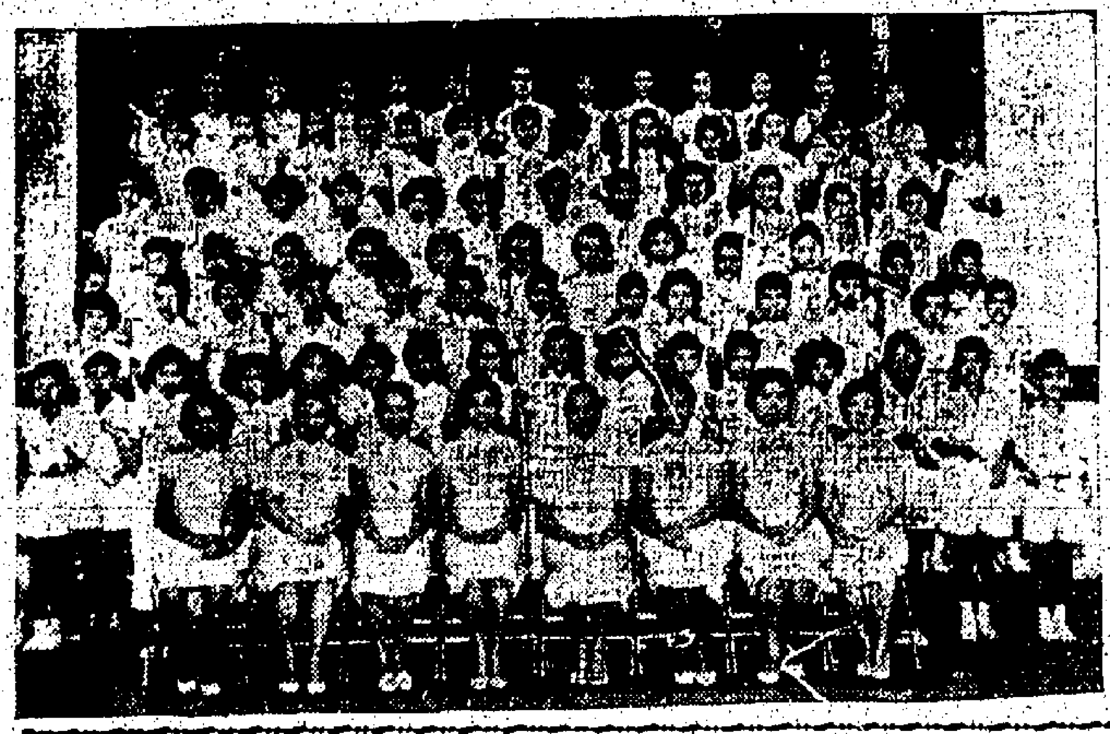
美教授在港大講 中國早在漢朝已有絲綢運伊
兩國傳統思想亦相同

【本報專訊】美國加省大學中國歷史教授冰成氏，應港大東亞研究學會之邀，昨日在香港大學主講，題目爲「中國與伊朗歷史之聯繫及比較」。

冰氏首先指出兩國同爲亞洲傳統及最具影響力之兩大中心，兩國現有大批中國鹿東國際及歐洲各國保存伊朗習慣，均屬明證。

冰氏稱：中伊兩國南北距離大致相同，雖是兩國政府甚爲不大，兩國與漢朝立國，又同屬遊牧民族之鄰，中國曾接受佛教之傳入，伊朗接受回教，但兩國均保持原來傳統，不受外力影響。

冰氏又表示：早在漢朝，中國已有絲綢輸伊，宋明以後，更有瓷器輸伊轉運。明代期內，伊朗以數百計之藝圖作證，伊朗許多珍寶物之題材，均表現着王帝威，與中國受命於天及忠君愛國等傳統思想不謀而合。（泳）



左圖：培英中學校高小第十四屆全體畢業生合影（泓林攝）

天主教寶血... 數學生擔任。據悉：該校本屆畢業生計上午部卅四人，下午部卅二人，共六十六人，茲將是屆畢業生姓名列后：

上午：潘昭平、歐潤蘇、伍少彬、黃美霞、陳杏歡、黃碧珍、區慧芳、潘永璋、...

聖馬太小學第十屆畢業
上下午班畢業生六十六人

【新新社】聖公會聖馬太小學第十屆畢業典禮，昨（十七）日下午二時半，在該校禮堂舉行，請由李顯標牧師所務報告及訓勉，並請教師夫人頒發獎品及證書及訓勉，會前先行拍照，會後舉行遊藝會，一切節目悉由該校各

（詠）

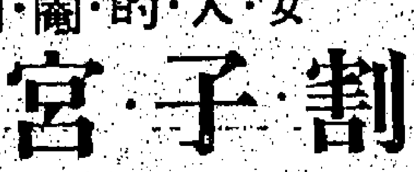
圖片說明：（上）聖嘉諾幼稚園上午班第二屆畢業生合照。（下）下午班畢業學生合照。（光化攝）

創興書院今晨舉行畢業禮

【本報專訊】本港德輔道西創興書院，今（十八）日上午九時卅分在該校大禮堂，舉行英文部第一屆，中文部小學及幼稚園第三屆畢業典禮，由監督廖寶珊主持授憑並致訓，並請夫人廖陳壁梁女士頒發各項成績獎品。該院爲鼓勵優秀及清寒子弟深造，向設有獎學額，現已開始接受申請。

市声

割·子·宮·雜·談
女·人·的·闌·割·手·術



女人的闌割手術，普通都是指閹割中的一種，是將子宮割除，使一個女人不會生育，但也有因別的病而接受這種手術的。

近十年來，切除子宮的手術在美國醫學界漸漸流行起來，其中的理由很多，普通的一種，就是除外子宮病。除此之外，許多未婚的人遇到就作爲病的原因，這就是近年來接受闌割手術的人越來越多的原因。不過，近年來接受割除子宮手術的人，多數是些未婚女人，或者是年紀較大的女性。

最近，美國發表了一件因接受這種手術而引起的糾紛案件，可說是一個典型的例子。有一個名叫安妮的女郎，她的母親要她接受這種手術，其目的是要她接受了手術之後，不能生育，使這個女兒不能結婚，又加上一個父親所留下的財產三分之一的機會。母親爲了要保存她父親所留下的一千萬財產，就在她年少時便用她去哄騙說，接受這項手術是為了她的健康，如果她不接受手術的話，就會死去。安妮在母親的威脅下接受了手術。

一位醫生，因接受這種手術而不能生育的女郎是一個好例子。她最近在一個城市中向法院控告她的母親，要求賠償她的損失，因爲母親爲了要她做一件不可告人的事情，使她失去了結婚的權利。

... 從作者所知，就是在近年來，不少人做這項手術，是受了不良醫生的誘惑。

阿房故址留芳塚
楚人一炬　可憐焦土

「楚人一炬，可憐焦土」，秦阿房宮故址如此成焦土，故址祇供後人憑弔而已。古長安即今陝西省城西安市，昔爲唐漢帝都，地當陝中平原中心，東有驪山之險，南倚終南（秦嶺），西北有隴山，是長安爲秦漢以來帝都要之地也。

人員之爲故城多之。如去長安西二十五華里，三橋鎮在焉。三橋之名，火車站。三河上之三橋鎮也，古稱渭橋，是通三河的重要地點；附近有周秦漢唐之遺址。所謂「渭水滋」，皆屬此三橋鎮也。此地爲秦時阿房宮故址。

三橋鎮爲故城。故址在咸陽廿五里，在鎮上高處可遙望「咸陽古渡」，「姜太公釣魚台」，文王武王陵墓「周陵」……但已找不到阿房宮一點遺跡。

假日往遊阿房宮故址之同時，在驪山華清池及長安城外遊覽，以慰懷古之幽思。出長安西門不到二十里，就到一塊「賽貴妃之墓」碑石，碑上有字…

實在是貴妃不是楊貴妃，是楊玉環出浴華清池（陝西臨潼），後遷往馬嵬坡（陝西興平），勒死馬嵬驛「一車站」，墳在陝西省興平縣。少見有楊貴妃的事蹟，惟楊氏墓在馬嵬驛之西，仍有「唐楊氏貴妃之墓」石碑一件。據說楊貴妃當年埋骨在此，於是這塊墳土被人視爲有如美容聖品，拿回去…

… 咸陽古渡，何房故址，何來此芳塚也？

阿房故址，離咸陽廿五里，在鎮上高處可遙望「咸陽古渡」，「姜太公釣魚台」，文王、武王之埋骨處「周陵」……但已找不到阿房宮一點遺跡。但在渭北，却找到一塊「賽貴妃之墓」碑子，一坏黃土，長埋艷骨。阿房故址，何來此芳塚也？·戈旦·

半島夜地帶

晚上打麻雀之時者，已由「公價」每人廿元增至二十元至六十元，並不准出面邀集牌局，由紳士決定籌辦，改由當局辦理。

×　　×

加州世界小姐選舉今日揭曉，七十九位來自世界各國的小姐，有一個「亞洲小姐」，一個「選美」的人，都有相當的希望。

×　　×

一個美女郎，在一個晚上打麻雀，已不再是「女郎」了。

×　　×

近來發現太陽常出現「黑點」，最近這個「黑點」出現了十二小時之久，大概是什麼會有「黑點」呢？

×　　×

一個新例規定乘客在船上，不准開動手提收音機，違者可被判罰款或囚禁三個月。收音機的人，也應該開動手提收音機，以免吵到別人，不是怪沒的享受而已。

大廈演進史話
都市審美發生難題

自從十八世紀歐洲工業革命成功後，爲了適應新社會的需求，便開始有三四層樓大廈的建築；當時因爲鋼骨三合土的構造技術尚未發達，祇好用磚石來建築大廈的形式，亦祇重外表的壯觀。及至第一次大戰前後，大廈的發明，於是就有高十層以上的大廈出現，雖然是十九世紀而用鋼骨三合土代替磚石，又因爲電梯的發明，於是就有高十六層以上的新式大廈。

非常注意的都市，却限制大廈的高度，而新式的大廈，是根據十九世紀美國建築觀念，所謂「美觀」，以免破壞整個都市的美麗。原來舊時的建築大廈多大都是堅牢及經濟，同時許多外表壯觀的大廈，又可以調和都市的美觀。

巴黎就是一座非常美麗的都市，也有未遂之處，原因是巴黎市內的建築物，多數都是古老的建築物，所以都市的面貌，在這方面都沒有新式的大廈出現，所以都市的面貌，一直也沒有甚麼改變。

一般都市的開發，在新舊建築的比較之下，在高大的建築的新式大廈，一直都受到一些人的批評。因爲新式的大廈，未必能夠把整個都市的調和。

換句話說，他們已經放棄了美觀的立場，技術進步，並且都是向實用方面發展，時間久了，現在許多建築都是以實用爲目的而造成，部份的外表也很美觀了……（火流）

投稿注意　本刊歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處。如須退稿，請附郵票及有地址的信封。編輯部

扯東拉西集

助我

作爲一個領袖人物，必須有他的「助手」，而助手之得力與否，在乎能不能助我，能不能起予。

孔子說：「回也，非助我者也，於吾言無所不說。」顏回對孔子的服膺，自是他對孔子之言，無所不悅，但孔子却認爲「非助我者」，可見聖人的虛心，也有非服膺之言，但孔子知道有許多人必知之，以人如同己之德，「幸」，「丘也幸」，有過，人必知之，以人爲鏡，「苟有過，人必知之。」所以「誨人不倦」，而不以學生所教，不是學生所教的人，子也無所不悅，却說「助我」，對普通的人，一般都是所不悅之辭。

顏回在孔門之中，是以德行見稱的，但他在學問方面，孔子之意，以爲顏回雖好學，然而他不是做孔子的學生，是孔子的助手，可以說是孔子之「助我」，而是得到「回也，非助我者」之語，是說顏回不能助孔子的。

孔子有許多學生，子路是最好的例子，子貢，子夏等，子路很好，但他不是能助孔子的。

孔子之所以稱贊子路，是他說「由也好勇過我，無所取材。」對孔子之「助」，子路有甚麼好處，子夏在「起予」之處，對孔子有「起予」之力，子夏的學問與孔子，可以說是「起予者商也」。

流亡皇帝
終老之想
南宮博

「很久就想，在遙遠的海外終老，這是流亡皇帝的一個想法。」

他在海外，很久了……他想：「不如終老在此地罷！」

愛的哲學
曰朧作　周思城譯

我們這裏的生活情形，讓我用我母親講給我們聽的一件事來說明……

我與文儒
汶戊羽

五、女傭至上

阿玉姿答曰：「我從萬年油行經理那裏來也。」五少奶即問萬年油行作何解？阿玉曰：「凡開油店者，均須向萬年油行購買油，萬年油者，其油經年不壞，故名。」

我參加世運初賽 陣容昨選出 推定明星隊候選人

【本報專訊】華人足球聯會遴選小組，昨（十七）日召開會議，遴選中華民國參加世運足球預賽的陣容，出席者：胡祖堅（主席）、張奕才、莫慶、孫家全、李惠堂、余國聯、介如、曾燦康、袁耀洪、黎頌賢、朱伯祥、廖廷楷、梁碧、盧振暄、劉榮錫、譚季浩等。

曾燦康首報告稱：華協會於[illegible]時接獲中華民國參加世運籌委會來函，着代遴選中華民國足球預賽代表[illegible]，故在執委會議席上，乃通過請足聯遴選球員正選十八名，備選四名，但華聯後卻接函指定選拔球員廿名。[illegible]

大致商議，此次遴選，應多着眼于新血球將，以便將來中國隊選拔球員時，有較多人選，隨即開始提名。[illegible]

陣容如下：

郭秋明（傑志）　劉建中（南華）
郭錦洪（南華）　吳偉民（東華）　吳添來（巴士）
林尚義（東方）　劉儀（南華）　陳輝洪（巴士）　盧松江（南華）（副隊長）
司徒文（傑志）　莫振華（南華）　姚卓然（東華）（隊長）　楊偉韜（東華）　黃國耀（星島）　何應芬（巴士）　周少雄（南華）　黃志強（南華）

中國隊陣容選出後，又選出劉儀、陳輝洪、姚卓然、黃志強、羅國泰等五人，提名為亞洲明星隊候選人，將以名單送交亞洲足球協會。（岡）

體育

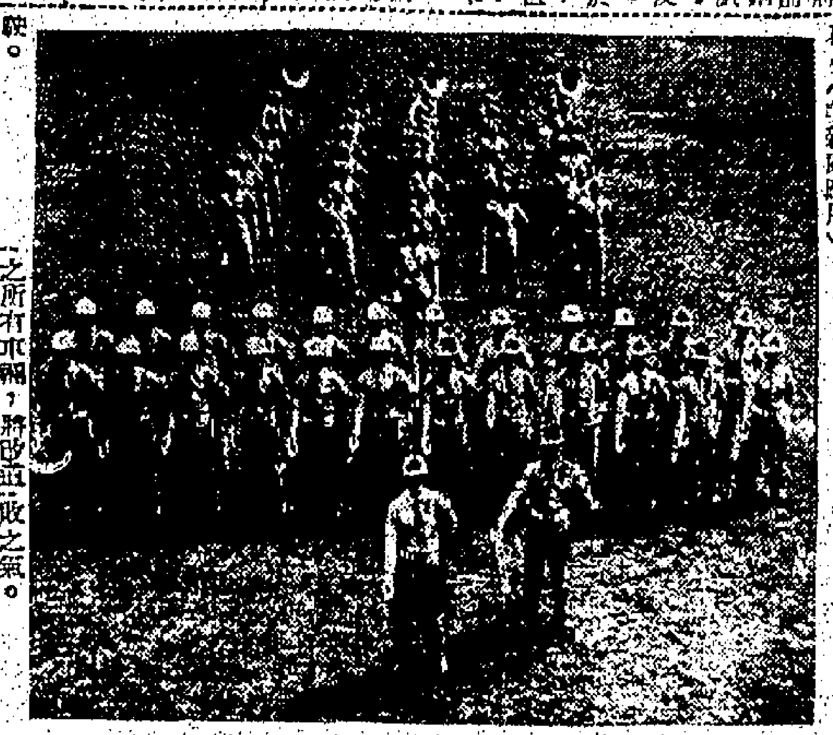
今日步行比賽 駕車務請小心

【本報專訊】警務處長現已呼籲駕車人士，於今日（星期六）下午舉行「環島步行」比賽時，小心行駛。[illegible]

比賽於今日下午二時半，由瑞和大球場開始，全程共四十三點六哩。參加比賽人士，將依照路行方面徒步前進，北路[illegible]。[illegible]

公開水球聯賽 昨日南華僅勝海天

【本報專訊】全港公開水球聯賽，昨午六時，在[illegible]舉行甲組賽，南華再逢海天，雙方勢均力敵，[illegible]



圖片說明：美國海軍陸戰隊第三師軍樂隊及操演組，於下星期一（二十）晚，於[illegible]球場，與港聯隊進行友誼賽時，參加表演（美新處圖片）。

參加默廸卡賽 港選隊陣容昨日已選出

【本報專訊】足球總會遴選小組，於昨日下午七時一刻，在會議室召開會議，挑選香港參加默廸卡賽選手隊。[illegible]

足聯遠征軍 今最後集訓

華人足球聯會遠征軍，已定於本月廿日出發，今日舉行最後一次集訓。[illegible]

華裁新選職員 下月八日就職 昨日選出名譽會長會董

華人足球裁判會，昨天在會所內舉行執行委員特別會議，[illegible]

圖片說明：女子低組籃球賽，昨舉行頒獎，由高級副華官課振有夫人主持頒獎後，與冠軍賽血隊全體職球員合影。（本報記者戊攝）

李添電催 小黑歸隊 但小黑表示確無法抽身

【本報專訊】南華足球隊李添[illegible]，於今（十八）日飛返星洲，[illegible]

配合三藩市籃球隊演出 美國陸戰隊樂隊演奏

[illegible]

女排球賽 昨晚頒獎

[illegible]

新界學界體育協會 今設宴歡送蘇柏燦榮休

[illegible]

日本未雨綢繆 選定一九六四世運開幕日期

【法新社東京十七日電】[illegible]

美三藩市籃球隊 今日到港 明晚獻技

[illegible]

因足球季開始 印度可能放棄參加默廸卡賽

【本報專訊】亞洲足協秘書李惠堂，昨接到印度足球總會[illegible]（進）

代郵

[illegible]

膏鞋潔力用
長延能鞋擦
命壽革皮

力潔鞋膏

世界上最暢銷之鞋膏

總經理：怡和有限公司

英鎊報縮美電扳高 金鈔市價徐徐上昇

K金尾盤二五四·三七五
美鈔最高尾盤成五·七八
期宋尾盤成一·三七弍五

美工潮擴大影響 歐日鋼鐵盤微升

圓鐵每噸起一鎊其他五金搖硬 本港與外國鋼鐵市同樣難振作

工商界

信託投資股份行情表

National Association Securities Dealers Inc New York (JULY 10):——

	(賣出價)	(買入價)		(賣出價)	(買入價)
Atom Dev Mut (原子能股)	5.74	6.31	Group Sec Stock	14.09	15.24
Canada Gen Fd	15.46	16.71	Instit Found (平衡互惠投資)	12.27	12.32
Canadian Fd (加拿大股票)	18.92	20.47	Instit Growth (增本互惠投資)	12.07	13.21
Canadian Int Growth	9.60	10.49	Instit Income (增利互惠投資)	7.03	7.69
Chemical Fd (化學工業股)	11.79	12.75	Inv Tr Boston (波士頓股票)	11.90	13.01
Dreyfus Fund	15.04	16.35	Mass Inv Tr	14.32	15.48
Electronics Inv (電器股)	7.48	8.17	Mass Growth	14.56	15.74
Found Mut Fd (方達氏股票)	11.14	12.11	Tele El Fd (電視器材股)	16.47	17.95
Fund Invest	20.21	22.15	V. L. P. (投資與保險股)	12.07	13.21

以上各種股價，由美國紐約股票市場通訊社供應由金門利公司還載以便利本港投資者作參考。

星馬放寬美元輸入 影響本港轉口貿易甚大

股市仍暢成

惟行市卻榮辱互見 油蔴地小輪挫二元

生油底存不厚 行市普遍尚穩

台副食品運港 數量相當龐大

膠價小回

一號貨尚可呆企 二號蝦九毫七仙

天氣炎熱影響 米糧市況滯銷

本港金融行情表

民國四十八年七月十七日

九四五K金		雜幣	
開市	254.1875	加拿大紙(大)	5.9875
收市	254.375	加拿大紙(細)	5.9675
最高	254.375	大坡紙	1.853
最低	254.1875	細坡紙	1.848
美鈔期貨		大芬喇	1.065
		葡幣	.984
開市	5.77125	正鎊	16.15
收市	5.78	雜鎊	12.60
最高	5.78	人民幣(大)	.82
最低	5.77125	人民幣(細)	.72
宋紙		埃及鎊	11.40
		南非鎊	15.82
開市	1.3625	東非鎊	15.15
收市	1.3725	西貢紙(百計)	99.00
最高	1.3725	印尼新荷盾(百計)	36.50
最低	1.36	泰銖(萬計)	115.75
美電		瑞士(百計)	132.00
最高	5.79	日本紙(萬計)	142.75
最低	5.78375	台幣(千計)	115.00
通天單		台[illegible](千計)	117.50
最高	5.7775	澳門(百計)	26.60
最低	5.775	緬甸紙(千計)	67.00
		新[illegible](千計)	69.00

商情表

西藥

妳用的唇膏顏色真新奇！

這是露華濃的無限顏色

"COLORS UNLIMITED" BY Revlon

包括12種最新顏色……淺淡！動人！無以上之！

這是唇膏時款上的一大改進！所有最淺紅色粉紅色橙紅色，甚至紫色都是這樣動人妳都能買到三四個新顏色來試試！

無限顏色 念帶給妳無限讚美！

特別介紹……白色唇膏

它能將妳慣用的唇膏改變色調：把它用作底色會將原來顏色變淺些，把它用作面色只能更加唇膏的光彩！

敬請注意

國魂 片長十五大本

映時間 兩點正·七點三 四點九·九點九

皇都·東樂

THE SOUL OF CHINA

南宋史實悲壯戰爭巨片

週末 早臨

鋼鐵陣容

連滿二十天 第三週獻映

江山美人

林黛 趙雷 領銜主演

(東樂早場：一路西人)

娛樂·樂宮

今天今天映

加利谷巴 珍雅打

"the PLAINSMAN" 亂世英傑

千軍萬馬 殺聲震天 槍林彈雨 血流成河

新華·豪華

仍保持滿座 第二十天映

林黛 趙雷

江山美人

下期獻映 太空第一人

新華早場十二時三：古來征戰幾人回！

樂聲

今天盛大獻映

寶劍美人

"THE SWORD AND THE CROSS"

新藝綜合體 特彩七片 中文上

利舞台·普慶

今天第十天 滿

春風秋雨

IMITATION OF LIFE

港九首輪影院聯合廣告

天天週末精選小說

勇敢的活下去

文：金陵　圖：高寶

他的是大恩人，並且當面對我說：他永世也不會忘記我對他的恩惠，十年前，共軍渡江後，這些昔日的朋友都成了積極分子了。那位我們那邊的新貴，做了我們那一區的區長。他做了區長後，我是他過去的大恩人，照理無論如何得他一點照顧的；但是事實上完全與理想不同，他做了區長後，已站在他的立場，一切都是以階級為前提。他非但不將我視作朋友，而且還將我視作他的階級敵人……

不過，事情往往出于人想像之外，我已經將我的友情之門關閉了，有一個朋友卻將我的友情之門敲開了。敲開我這友情之門的就是目前唯一的一個朋友。那時我來港不久，身邊帶的錢都已用盡，身上一點可穿的衣服都已當盡了。我為生活，每日傍晚，找事做，人浮于事，談何容易？……

我終於在××碼頭工作起來了。第一天，勉強的扎了一個工；第二天早上我起床，兩臂與雙腿都已發紅起來，腳底起了一個水泡，腰與腿非常痠，但我仍然咬緊牙關做了一個工；第三天，肩與脖子都痛得厲害，腳底的水泡更多，而且發炎了，渾身發燒，因為疲勞過度，我已無法起床。

……

侯兄與我已在碼頭的工地上自建了一間木屋，我們都由工棚內遷入木屋裏，聊以棲身，但周圍環境還很幽靜……當時，是一個下午，我們一班工人正在開工，突然，工地崩塌下來。我當時是負責掘土工作，沒有來得及跑開，被活埋在崩下來的泥土之中……

一天夜晚，我們正在閒談時，侯兄似有了甚麼新發現，指指報紙上一段分類廣告對我說：「你不必發愁，有辦法了。」……

「我當時是負責掘土工作，沒有來得及跑開，被活埋在崩下來的泥土中。」

「一個晚上，我正在閱報，侯兄打開箱子拿出一疊鈔票共有三百元，要我替他保管。」

……（完）

逢星期六、星期日出版

新安戲院　今天五場獻映　最大膽最肉感　天體女郎

真光　今天四場選映　深宮怨　特藝七彩．片上中文　明天千金小姐

娛樂·樂宮　連日滿　今天請早！　電影皇帝：加利谷巴　美艷女星：珍雅打　兩大巨星合演　煌煌巨片，捲土重來！　影史上十大名片之一！　乱世英傑　the PLAINSMAN　派拉蒙出品　史詩大戰名片　施素美德　千軍萬馬　殺聲震天　槍林彈雨　血流成河　雙槍紅番　手擒奸賊　全新印本．片上中文

九龍荔枝角　荔園　遊樂場　花園　九週年紀念　動物園　珍禽異獸　水陸奇畜　免費參觀　澳洲袋鼠

紐約·中央·大世界·光明·好世界·龍城·金星　今天週末請早　第四天　羅劍郎　鳳凰女　陳錦棠　鳳凰女　區安　紅菱巧破無頭案

京華·麗斯·東方　金屋淚　Room At The Top　狐狸王子

百樂門　民族自由魂

皇都　國魂

紐約·大世界·好世界

我的母親

本報懸賞徵文特輯

入選第一名

作者：鄭昭

入選第二名

作者：高雲

入選第三名

作者：藍然

入選第四名

作者：鄭逸經

入選第五名

作者：曾琇

香港 高陞 第一 新 永樂

港陸新樂 今天 觀衆一致 喝采 續映

空中小姐

葛蘭 領銜主演

喬宏 葉楓 雷震 蘇鳳 唐菁 吳家驤 羅維 丁皓 方華

金陵 國民 金華 新舞台

愛琴海奪寶記

美梅 卡通

脂粉貓毛

太空第一人！ FIRST MAN INTO SPACE

美高梅公司出品

新華・麗華 下期獻映

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民衆，每因兒女衆多而負担過重，以致經濟入不敷支，或健康不良，為謀挽救家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或婚後不孕，使能生育健康兒女。同時對新婚者，每對婚姻與婚姻關係，缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

麗都 冷氣開放

毒婦點天燈

羅劍郎 吳君麗 主演

滿 爆

金殿審人頭

羅劍郎 吳君麗 鳳凰女 半日安 林家聲 黃君武

一命三兇手

吳楚帆 林丹 白燕 李清

九龍各界刊登廣告注意

本報委托 角東樂戲院代洽

娛樂

中國影壇的輝煌巨鑄
國魂陣容鼎盛

好萊塢有許多早年攝製的成名影片，尤其是那些偉大的歷史戰爭巨片，往往一而再，再而三的以新印本重新發行，雖然，觀衆在幾年前，或更遠一點的在十多年前曾經看過了那一部成名的影片了，但在若干年後當再度發行上映時，大家都仍然會再去觀看，依然受到觀衆的歡迎，同樣高創賣座的紀錄，這理由很簡單，因爲它是一部罕有的優秀製片，使人百看而不厭。

然而，影片公司爲甚麽要一而再的以新印本發行那些早期的影片呢？固然是爲了一部成功的偉大作品攝製來並不容易，就是在電影技術已大大進步了的今日，如再來一次攝製工作仍不一定會比以前的出品好過，而且動用的人力物力和財力又格外浩大，倒不如重以之再印一套新拷貝發行來得容易？一部具有優異質素的影片，祇論什麼時候出現於銀幕上，它始終能保持其應有號召力的呢。「國魂」就是在這種情形下又重新發行獻映了。

可是，「國魂」的再次發行，還有一個值得可貴之處，那便是在中國電影出品史上，直到今日爲止，仍沒有一部同類偉大成功的影片出現過，因此不能不說是可貴的。

「國魂」是十多年前永華影業公司最全盛時期的偉大出品，這一部集中影壇最傑出的優秀人材鑄作的影片，在中國電影史上創出了豐功偉績，連歐美電影界都驚奇中國會有這樣一部偉大的製片。而這部國片，亦曾在英、美、法、瑞典、義大利、加拿大與日本等國映獻過，都獲得非常的讚譽。

永華攝製「國魂」至今雖已有十多年之久，但其在電影製片的成就上，確是優異而罕見的，看其演員陣容的服務，故事的雄壯動人，佈景堂皇，戰爭場面的偉大，就使人想到昔日永華製片能力的宏大，不過猶今日昔，在這十多年來，中國電影攝製片技術已進步不少，但總沒有像「國魂」那樣偉大的製片出現過，怎不使人不感慨萬分？

現在，這一部中國影壇值得珍貴的煉傑作再度獻映，我們願意多多欣賞，是以它的賣座，仍然會有強勁號召力的。

打破賣座紀錄的江山美人林黛

慾網碎錦

林黛張沖首次合作

僅得林黛和張沖兩人，同屬邵氏旗下已多年，平日私交頗篤，往從甚密，但是在銀幕上攜手合作，僅以「慾網」爲第一次，在「慾網」中張沖是名青年醫生，原與林黛姐姐游媚相戀……

汽艇追逐助導落水

「慾網」一片上，林黛飾演汽艇泛於碧波中，追逐相戀，攝此片時，曾動用汽艇數艘，各架攝影機從各角度同時拍攝，因汽艇航行速度頗快，攝影即使出鏡頭，故當導演陶秦一聲「開麥拉」令下，各工作人員，必須動作迅速始克爭取時間完成拍攝，惟因艇小而工作人員衆，一個不小心，助導石凌翻身落海，幸他精於泳術，得免成落湯雞矣！

新人游媚平分秋色

游媚雖然曾主演過多部廈語片，但拍「慾網」爲首次，她在兩片中演出亦以片中飾林黛的姐姐，和上兩人勢均力敵，而能銀幕即進攻勁敵，把握均勢，來日聲譽的成就，當可拭目以待。（王元疾）

影壇巡禮

行者

「鬼屋」配音

「鬼屋」，近日開始配音工作，片名雖然「鬼氣森森」，其實是一部富於人情味的作品……

「香車」戲「國魂」

「國魂」十六日一定要上演了，「香車」逆了「國魂」，「香車美人」去，也有人說，「香車」來……亦妙語解頤。

明星與宗教

訪問門片影后林黛芳，得「摩門教」長老在她家謂：「摩門教是基督教的一個新教派」……明星要信教，……最好作中國的「五教合一」，既可相容互信，又能增加感情上，對各種宗教的生活體念也。

名實相符

……拍片休息時間，打撲牌消遣……

看江山美人側記

鑲壇

一、我的朋友老陳，雖然是個民族意識很強烈的中年男兒，惟有對電影，卻是取「崇洋輕華」的態度，他認爲國片決比不了西片，所以他從來不看國片。但這次「江山美人」上映後，他卻一連看了兩次，據他說：第一次是因爲太太病了，孩子們叫着他帶去看的，因爲在開映後，他要照顧孩子，不能全神貫注，所以他又一個人去補看了一次。我問他的觀感如何？他沒有正面答覆我，只說等他太太病好之後，他還要去看第三次。

二、我是七月十日才抽暇買到七時半場的特價票去看「江山美人」，當觀衆魚貫入場時，我發現有十分之三外國觀衆雜在其中。中國人愛西片是很平常的，那天竟有這麼多外國人來看中國片，倒是稀有的現象，何况七月十日又不是週末假期。

三、我入場較早，我的座位是靠近入口的地位，凡比我後來的觀衆，必要經過我的身邊，在這期間，我又發現兩種不平凡的現象，一種是衣履整潔的觀衆，一種是衣履很不整潔的觀衆。這，我倒不是說衣履不整潔的人，便不能進首輪戲院，看「江山美人」，而是從他們不整潔的服裝，可看出他們的收入與生活情形，如果「江山美人」不是一部確能吸引觀衆的頭上佳片，要他或她們掏出三四塊錢的血汗錢，來看一場首輪戲院的超、特等座位的電影，我相信是辦不到的事。「江山美人」的吸引力如何？觀衆對它評價怎樣？是只須從這些勞苦觀衆的「不惜重資」購票，與「急不及待」的以先睹爲快中可証一斑了。

四、開映前，坐在我側邊的一對夫婦在竊竊私語，女的抱怨着男的說：「花了兩天的工錢來看一場電影，眞是何苦來哉！」那男的說：「我的同事個個都說好嘛。」女的說：「就是好，也可等到二三輪戲院上映時再看呀？你又怎麼不見前、中、後座呢？」男的說：「等不來，實不瞞有什麼辦法。不過，我是跟小李打了賭的。他說等我看了之後，只要我憑良心說一句値得或是不値得，便可定輸贏。」女的問：「你與小李怎麼賭的？」男的說：「如果我認爲這場電影看得不値，小李便把票錢償還給我；如果說是値得，我得請他飲茶。」

五、我聽了這對夫婦的對話，便特別留心他倆人的觀感與反應，我見他倆看到前半部是笑，後半部是哭，劇終時，男的以一付欣然之色向女的說：「怎麼樣？値得不値得？」女的一邊抹眼淚，一邊做笑着說：「好，眞好！」男的卻說：「那麼我輸了，明天可得請小李飲茶才成。」女的說：「你就是請了小李飲茶也還是値得。」

六、第二天，我也仿照這辦法，跟我幾個平時不愛看國語片的同事打賭。結果，他們都說「江山美人」確是已經上了國際水準，今後對國片也當另眼相看。而我，卻飲了三天不花錢的茶，這眞要我得要謝謝「江山美人」的。

交通版

兩艘馬士基貨輪 明日由美國抵港
廿日分別沿太平洋繞道歐洲回航

【本報專訊】捷成洋行代理貨輪馬烈馬士基（MARIT MSK）及捷成馬士基（JEPPESEN MSK）兩輪同由美國駛運貨物前來香港，照預定航期，倘無他故，可能於明（十九）日到達本港。兩輪在港停留一日，上落貨件後，預定翌（二十）日離港，分頭回航。馬烈馬士基沿太平洋往日本返美國。捷成馬士基則經菲律賓西貢繞道北歐回航美洲。

六十日環遊世界團 前日抵港遊覽名勝

由聯合國贊助下之第四次，紐約市海外研究社組織之六十日環遊世界旅行團於前（十六）日乘泛美航機由東京飛抵本港。該團一行共廿七人，均屬美國教育界有名之士，領隊爲湯遜博士，湯氏對本港情形并不陌生，此爲其來港……該團環遊世界主要目的爲探討聯合國所通過對世界各地之執行計劃……彼等並將研究所得，向聯合國提供參考。該團留港爲期三日，一切有關遊覽程序，由本港國際遊覽社部署，彼等將於本星期日下午離港，返飛馬尼拉。

圖爲六十日環遊世界團抵港後於本港皇后碼頭。右△者爲該團領隊湯遜博士。

美作曲家艾雲伯林 昨由港乘印機飛日

美國著名作曲家艾雲伯林，在留港期間，絕少人確知其居停所在，即美領事署人員亦……

國泰公司電星式客機 由澳洲試航子夜抵港
載來嘉賓一批小住五日遊覽名勝

【本報專訊】據國泰航空公司消息：一架國泰航空公司的「電星」式客機，將於今（星期六）日深夜十二時四十五分（即星期日凌晨三刻）抵達本港啓德機場。跑道燈光將開亮着，引導這架由澳洲飛了四千三百英里航程的客機。「電星」式客機上的嘉賓，將可欣賞史無前例的香港夜景色。機上之乘客計有澳洲國民旅行社總經理艾建遜、澳洲空軍副元帥、英國高級專員民航顧問威爾曲克先生、澳洲其他旅行社代表、報界及電視記者。機上一位最有趣的乘客，爲廿三歲的青年陳彼得，他是悉尼林大學法律系一年級生，陳氏一九五七年即離港，對「國泰」這次給予的幸運，非常興奮。他與其餘嘉賓將在港逗留五天，此期間將爲國泰航空公司貴賓，參加環遊本港及新界，接受本港各界人士之款待。國泰航空公司將於本月廿三日開始定期班機，每週一次，由港經馬尼拉及達爾文到雪梨。（修）

泰銀行家由日抵港

曼谷林通（譯音）銀行外匯部經理湯文（譯音），昨乘印航班機由東京抵達本港，作一日之逗留，在機場迎接者，有泰國駐港商務專員賈加谷（譯音）夫婦等。據稱：日本之行乃代曼谷新成立之某大工廠洽購機片云。

圖 爲昨日乘印航客機抵港之曼谷林通銀行有限公司外匯部經理湯文（譯音）。

圖 爲德薩斯州牧場專家烈漢納及其犢牛。

美運犢牛廿頭 贈與韓國孤兒

【本報專訊】……此乃係一項「人對人」的業務，德薩斯州的人民，將捐獻犢牛及牧場小牛贈送給韓國孤兒院。一位韓國空軍飛行員，將駕駛該機，將犢牛由德薩斯州運往由美空軍上校狄恩希斯所創辦的韓國孤兒院。（修）

航空天使韋佩小姐 由美到港會李醫生

有「航空天使」美譽的一位美國空中小姐韋佩，於今天下午由東京抵港……

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海鷗	貨船	HYDRA	山打根	十九	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十九	捷成
蘇律	貨船	SURAT	日本	十九	鐵行
太平	貨船	TAI PING	日本	十九	太古
嘉蘭哥芝	貨船	GLENORCHY	釜山	十九	怡和
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十九	捷成
興生	貨船	HEW SANG	蘇來士灣	十九	怡和
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	美國	十九	怡和
岳州	貨船	YOCHOW	華北	二十	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	二十	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	二十	美輪
豐寧	貨船	FENGNING	日本	二十	太古
羅曼萊克	貨船	NORMAN LYKES	美國	二十	德記
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	印尼	二十	渣華
漢陽	客船	HANYANG	基隆	二十	怡和
萬維域	貨船	VAN WEARWIJCK	華北	二十	渣華
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	二十	洛士利
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	二十	怡和
德利亞士	貨船	TEIRESIAS	歐洲星洲	二十	太古
柯利根郵	貨船	OREGON MAIL	美國	二十	福來
卡瑪萊	貨船	KARMALA	馬尼拉	廿一	鐵行
美路士	貨船	MILOS	日本	廿一	天祥
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿一	鐵行
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	日本	廿一	太平
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	廿一	太平
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	歐洲	廿一	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿一	洛士利
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	廿一	洛士利
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿一	香港東方
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	廿一	喀拉多
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	廿二	多利順
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	廿二	鐵行
民川	貨船	MUENCHEN	日本	廿二	捷成
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	廿二	天祥
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	歐洲	廿二	洛士利
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美洲	廿二	福來
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿二	太古
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿二	渣華
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿二	渣華
邊來路	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿二	邊行
萬茂些頓	貨船	MON MOUTHSHIRE	歐洲星洲	廿二	怡和
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿三	多利順
嘉蘭加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	廿三	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲星洲	廿三	鐵行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	天祥
麗蜂	貨船	PIONEER MINX	美國	廿三	美輪
錦江丸	貨船	KINKO MARU	日本	廿三	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
波荷	貨船	BORGHOLT	日本美國	十九	美邦
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十九	渣華
百偉士泰	貨船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	十九	捷成
邊雲諾	貨船	BENVANNOCH	星洲歐洲	十九	邊行
高定丸	貨船	KOTEI MARU	美國	十九	美邦
維沙士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	十九	捷成
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十九	福來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	日本美洲	二十	捷成
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	二十	鐵行
嘉蘭哥芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	二十	怡和
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRANS.	美國	二十	怡和
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	二十	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	曼谷西貢	二十	捷成
鄱陽	貨船	PO YANG	華北	二十	太古
柯利根郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼拉	二十	福來
太平	貨船	TAI PING	澳洲	廿一	太平
羅曼萊克	貨船	NORMAN LYKES	美國	廿一	德記
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿一	天祥
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	廿一	洛士利
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿一	邊行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲吡叻	廿一	鐵行
辰春丸	貨船	TATSUHAR MARU	星洲非洲	廿一	喀拉多
卡瑪萊	貨船	KARMALA	澳洲	廿二	鐵行
海利	貨船	HAI LEE	日本	廿二	多利順
浩生	貨船	HO SANG	山打根	廿二	怡和
漢陽	客船	HANYANG	基隆	廿二	怡和
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	西貢曼谷	廿二	太平
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美洲	廿二	福來
德利亞士	貨船	TEIRESIAS	釜山日本	廿二	太古
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	美洲	廿二	太平
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	廿二	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	美國	廿二	洛士利
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	廿二	洛士利
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	廿二	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	廿三	太古
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	廿三	太古
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	廿三	捷成
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿三	渣華
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	廿三	洛士利
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿四	多利順
富來	貨船	ARAFURA	日本	廿四	鐵行
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	廿四	多利順
麗蜂	貨船	PIONEER MINX	日本美國	廿四	美輪
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿四	太古

今日船舶出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
百偉士泰（貨）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	A 三	下午九時
維沙士泰（貨）	WESERSTEIN	歐洲星洲	捷成	九龍倉四號	上午
波荷（貨）	BORGHOLT	菲律賓	美邦	A 五	下午五時
高定丸（貨）	KOTEI MARU	馬尼拉	美邦	A 九	上午十時
邊力奇（貨）	BENVRACKIE	高雄	邊行	九龍倉四號	下午
榮川丸（貨）	EISEN MARU	金邊	福來	B 十	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
柏特諾郡士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	藍烟通碼頭	下午
德嘉保（貨）	TEGELBERG	日本	渣華	A 二	上午十時
柯利根丸（貨）	OREGON MARU	美國	太平	A 十四	下午
興生（貨）	HIN SANG	高雄	怡和	九龍船塢	下午四時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	下午五時
蘇馬利（貨）	SOMALI	日本	鐵行	九龍倉四號	上午
伊馬連娜（貨）	MERINA	日本	法郵	B 七	中午

截信時間

今（十八）日（星期六）

空郵：中國大陸 上午七時；台灣、日本 上午十時；泰國、印度、巴基斯坦、[illegible]；中東、歐洲、非洲 正午；澳洲、紐西蘭 下午一時；菲律賓、關島 下午二時；越南、泰國 下午六時；夏威夷、美國 下午六時；日本 下午六時；菲律賓 下午六時；台灣、沖繩、韓國 下午六時；中國大陸 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時

明（十九）日（星期日）

空郵：[illegible]；澳門 下午一時；台灣 下午一時；柬埔寨 正午；澳門 下午三時；中國大陸 下午六時；[illegible] 下午六時；緬甸、印度、巴基斯坦 [illegible]；歐洲、中東、非洲 正午；菲律賓 下午二時；澳洲、印尼 下午二時；泰國、緬甸 下午六時；日本、加拿大、夏威夷 下午六時

平郵：澳門 下午六時

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	三藩市馬尼拉	上午七時卅分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	印度仰光	上午七時卅分
英航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼拉	中午十二時卅分
港航	台灣	上午十時三刻
國泰	新加坡	上午八時十分
國泰	曼谷	上午八時一刻
國泰	馬尼拉	中午十二時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
菲航	馬尼拉	下午四時十分
日航	東京	上午八時五十五分
日航	新加坡曼谷	下午六時卅分
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十時卅分
英航	東京	上午九時卅分
英航	曼谷印度	下午三時三刻
澳航	馬尼拉雪梨	下午四時卅分
港航	台灣東京	正午十二時
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北東京	下午一時卅分
加航	東京溫哥華	上午十時
菲航	馬尼拉	下午五時
日航	東京	上午十時十分
緬航	曼谷仰光	上午十時

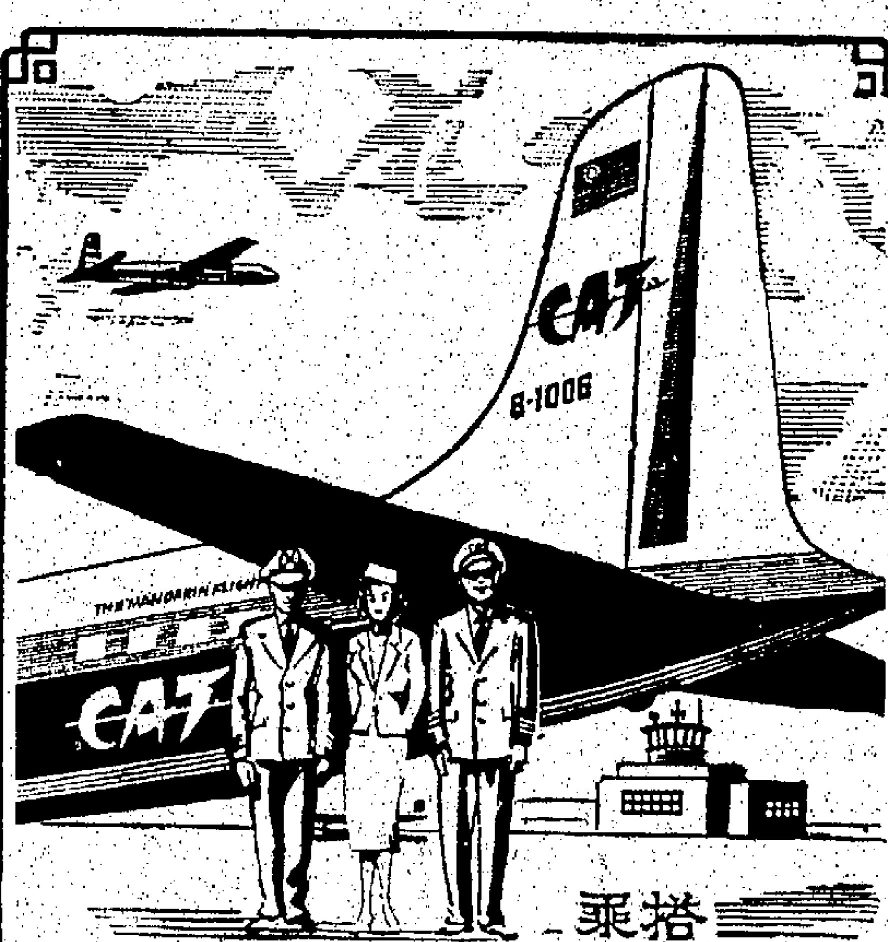
怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co. Ltd.
浩生 往山打根、亞庇、古晉 七月廿二日收貨 廿二日開行
東后 往澳洲 七月廿二日收貨 廿二日開行
顯牛 往山打根、納閩、汶萊、米里 七月廿八日收貨 廿八日開行
東豪 往澳洲 七月卅一日收貨 八月一日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

多利順洋行 分行：干諾道中一五九號 電話：二二〇二三 電話：四一七七一
亞夫 HERVAR 往古晉、詩巫 七月二十日開行
海威 HYDRA 往暹羅 七月廿四日開行
海明 HAIMENG 往日本 七月廿四日開行
夏利睦 HERMOD 往北婆羅洲、古晉 七月廿五日開行
太平 TAI PING 七月廿五日落貨即晚開行 往紐約、波士頓、經日本、羅省、三藩市、巴拿馬、費城、波的摩、并轉牙買加、南美洲西印度群島

港澳 佛山輪 入例塢 請注意復航日期 電話四三〇八六 裕安輪船有限公司啓

港澳 德星 冷氣設備
每日：半夜十一時半往澳 下午二時半返港
逢星期日及公衆假期澳門開下午四時正
大業有限公司啓 電話：二八〇〇一—三

四川快輪 每逢星期六由香港開基隆 星期一由基隆開香港
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號



搭乘
民航空運公司的 DC-6B 型
「翠華號」客機 會感到特別恰意與舒適，因為民航公司的空勤及地勤人員均謙恭有禮，竭誠為旅客服務，使閣下在旅行途中時，留下難以磨滅的印象。
該機每次班期均設有頭等座及普通座，任憑選擇搭乘。
請向各旅行社或本公司營業處接洽訂座。
CAT
CIVIL AIR TRANSPORT
民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六八二一一六
香港大道中八號大廈行二〇六室 電話：二〇三九一